



**WACKER  
NEUSON**

5100042221	100
09.2018	

**Portable Generators  
Tragbare Generatoren  
Generadores Portátiles  
Groupes électrogènes portables**

**GPS9700A**

**Parts Book  
Ersatzteile  
Lista de Repuestos  
Liste de Pièces de Rechange**

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

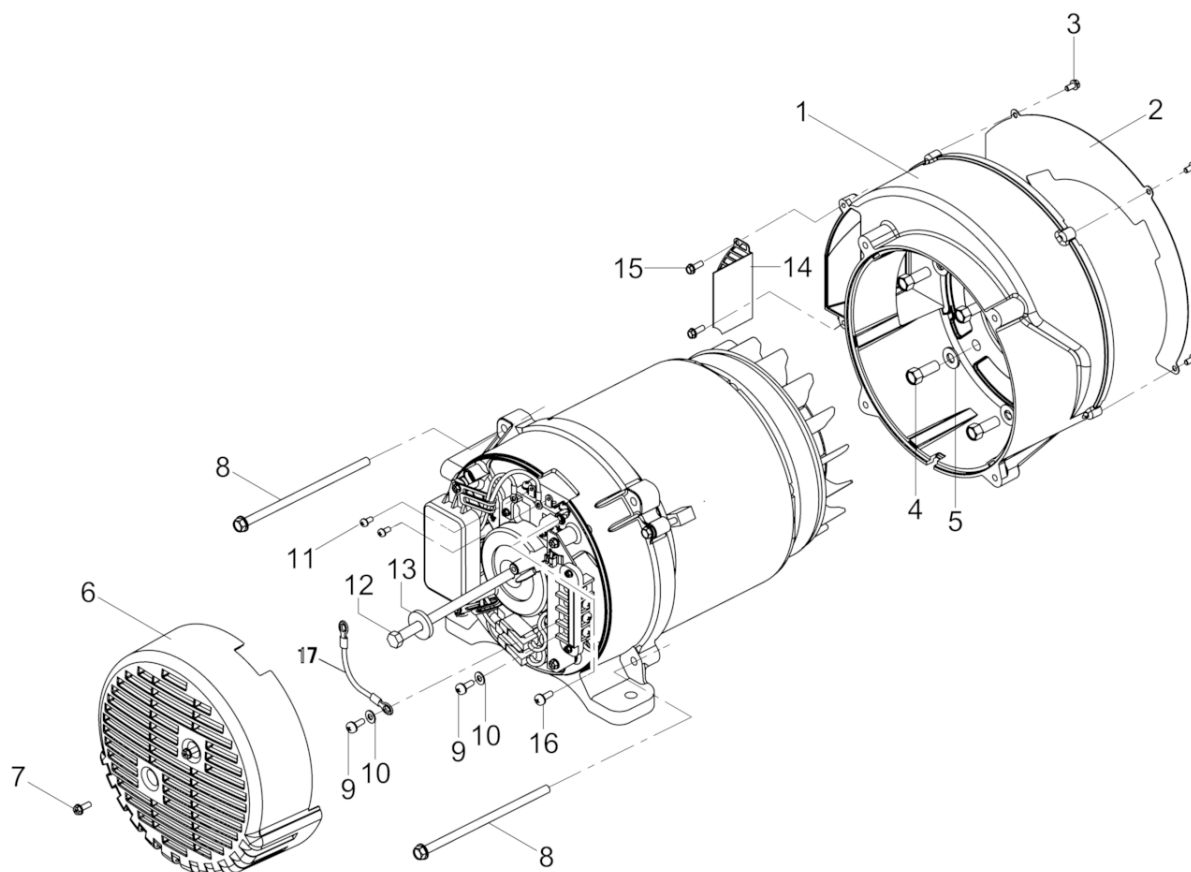
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Generator cpl. Generator kpl. Conjunto generador Générateur compl.	8
Rotor & Stator Rotor & Stator Rotor y estator Rotor et stator	10
Fuel Tank cpl. Kraftstofftank kpl. Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.	12
Frame cpl. Rahmen kpl. Armazón compl. Châssis compl.	14
Muffler cpl. Auspufftopf kpl. Silenciador compl. Pot d'Echappement compl.	16
Canister & Piping Kanister und Verrohrung Cilindro metálico y tubería Boîte métallique et tuyauterie	18
Control Box cpl. Kontrollkasten kpl. Caja de Control compl. Boîtier de Commande compl.	20
Battery Installation Montage der Batterie Instalación de la Batería Installation de la Batterie	24
Rectifier Gleichrichter Rectificador Rectificateur	26
Wheel Kit Radsatz Juego de Rueda Jeu de Roue	28
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	30
Engine-Honda Honda-Motor Motor Honda Moteur Honda	33
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	34
Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl. Culata compl. Culasse compl.	36

**Indice****Table des matières**

Camshaft cpl. Nockenwelle kpl Arbol de levas compl. Arbre à cames compl.	38
Crankcase Cover Kurbelgehäusedeckel Tapa del Cáster Couvercle de Carter	40
Piston cpl. Kolben kpl Pistón compl. Piston compl.	44
Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl Cigueñal compl. Vilebrequin compl.	46
Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	48
Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.	52
Blower Housing Lüftergehäuse Cubierta Bouclier	54
Governor Regler Regulador Régulateur	56
Flywheel cpl. Schwungrad kpl. Volante compl. Volant compl.	58
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	60
Fuel Pump cpl. Kraftstoffpumpe kpl. Bomba de combustible compl. Pompe à carburant compl.	62
Starter Motor Anlasser Motor de Arranque Démarreur	64
Fuel Pump/Regulator Kraftstoffpumpe/Regulator Bomba de Combustible/Regulador Pompe à Carburant/Régulateur	66
Auto Throttle Autom. Drossel Acelerador automático Manette des gaz automatique	68

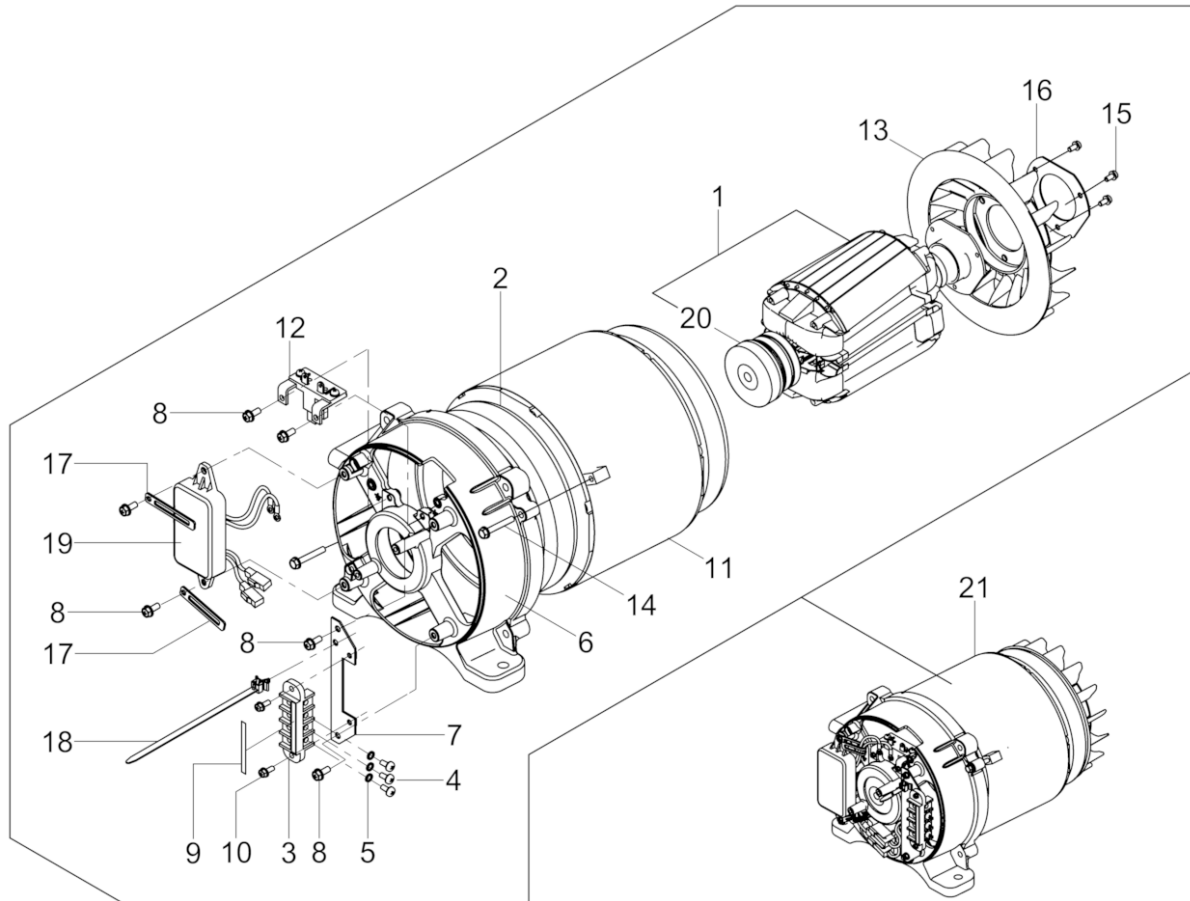




5100044770\_01

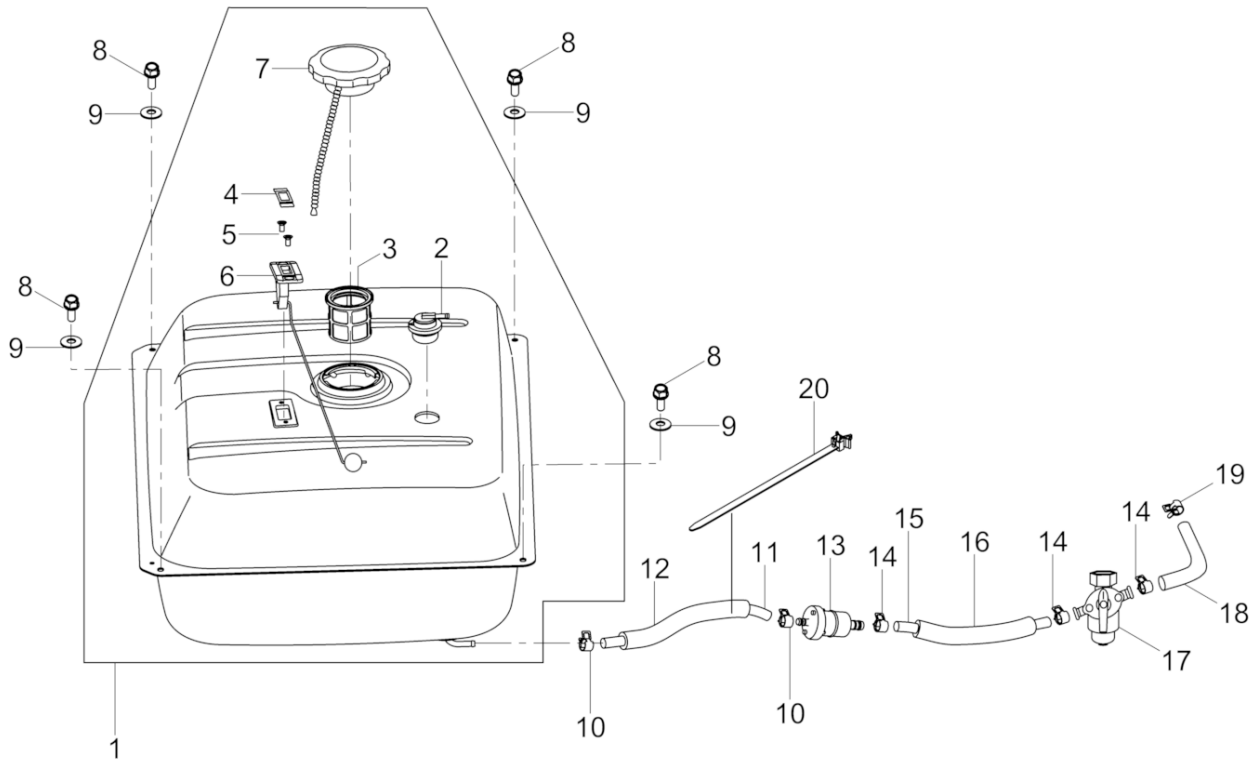


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043932	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
2	5100043933	1	Plate Platte	Placa Plaque		
3	5100043934	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	5X12	
4	5100043842	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	3/8	
5	5100043843	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
6	5100043935	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
7	5000162475	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 14	
8	5100043936	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	8X170	
9	5100043919	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	6X8	
10	5000170911	3	Spring washer Tellerfeder	Arandela de resorte Ressort Belleville	M6	
11	5100043937	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	4X8	
12	5100043938	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	10X278	
13	5100043939	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	10MM	
14	5100043940	1	Plate Platte	Placa Plaque		
15	5000171745	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 12	
16	5000179705	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12	
17	5100043941	1	Wire-connecting Anschlusskabel	Alambre, conexión Fil-branchement		



5100044771\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043917	1	Rotor w/bearing Rotor mit Lager	Rotor con rodamiento Rotor avec roulement		
2	5100043918	1	Stator cpl. Stator kpl.	Estator compl. Stator compl.		
3	5100044000	1	Terminal board Klemmbrett	Tablero terminal Planche à bornes		
4	5100043919	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	6X8	
5	5000170911	3	Spring washer Tellerfeder	Arandela de resorte Ressort Belleville	M6	
6	5100043920	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
7	5100043921	1	Plate Platte	Placa Plaque		
8	5000179714	6	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6 x 15	
9	5100043922	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
10	5100043923	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	5X20	
11	5100043924	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
12	5100043925	1	Brush cpl. Kohlenbürstensatz	Juego de escobilla Jeu de balai de charbon		
13	5100043926	1	Fan Gebläserad	Ventilador Ventilateur		
14	5100043927	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	6X45	
15	5000162475	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 14	
16	5100043928	1	Plate Platte	Placa Plaque		
17	5000179531	2	Plate Platte	Placa Plaque		
18	5000075886	1	Strap Band	Correa Ruban		
19	5100043929	1	Voltage regulator Spannungsregler	Regulador de Voltaje Régulateur de Tension		
20	5100043930	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
21	5100043931	1	Generator cpl. Generator kpl.	Conjunto generador Générateur compl.		

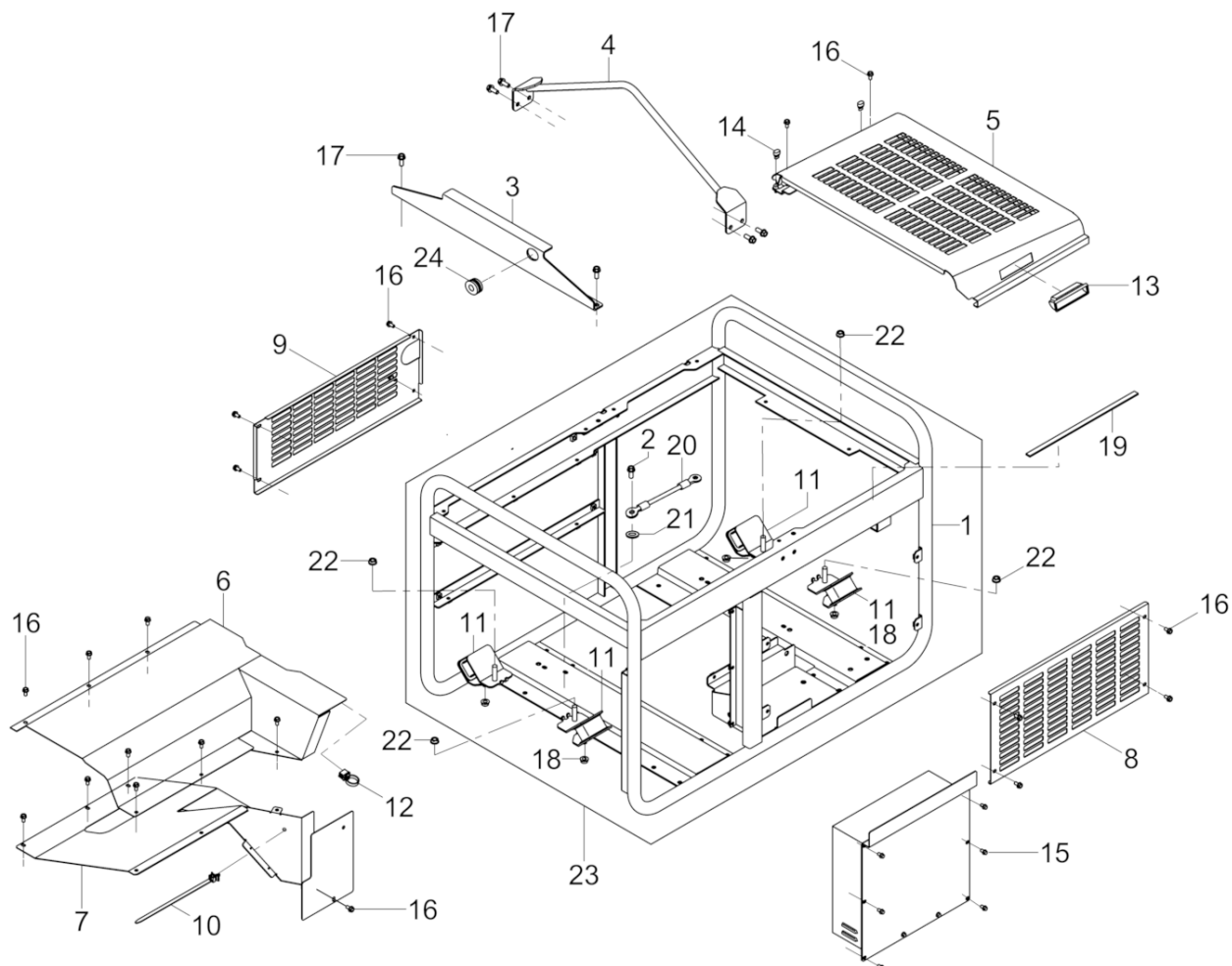


5100044772\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043946	1	Fuel tank cpl. Kraftstofftank kpl.	Depósito de Combustible compl. Réservoir de carburant compl.		
2	5100043863	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
3	5100043947	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
4	5100043811	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
5	5100043948	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	5X10	
6	5100043949	1	Meter Zähler	Contador Compteur		
7	5100043866	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
8	5000171745	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 12	
9	5100043950	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6MM	
10	5000151933	2	Clip Befestigung	Clip Clip	10,5	
11	5100043951	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
12	5100043952	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
13	5000088549	1	Filter Filter	Filtro Filtre		
14	5000212799	3	Clamp Rohrschelle	Abrazadera Agrafe		
15	5100043874	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
16	5100043953	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
17	5100044001	1	Fuel line fitting Kraftstoffleitungverschraubung	Unión de manguera de combustible Raccord de tuyau à essence		
18	5100043954	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
19	5000226559	1	Clamp Rohrschelle	Abrazadera Agrafe		
20	5100043955	1	Wire-connecting Anschlusskabel	Alambre, conexión Fil-branchement		

Frame cpl.  
Rahmen kpl.  
Armazón compl.  
Châssis compl.

GPS9700A

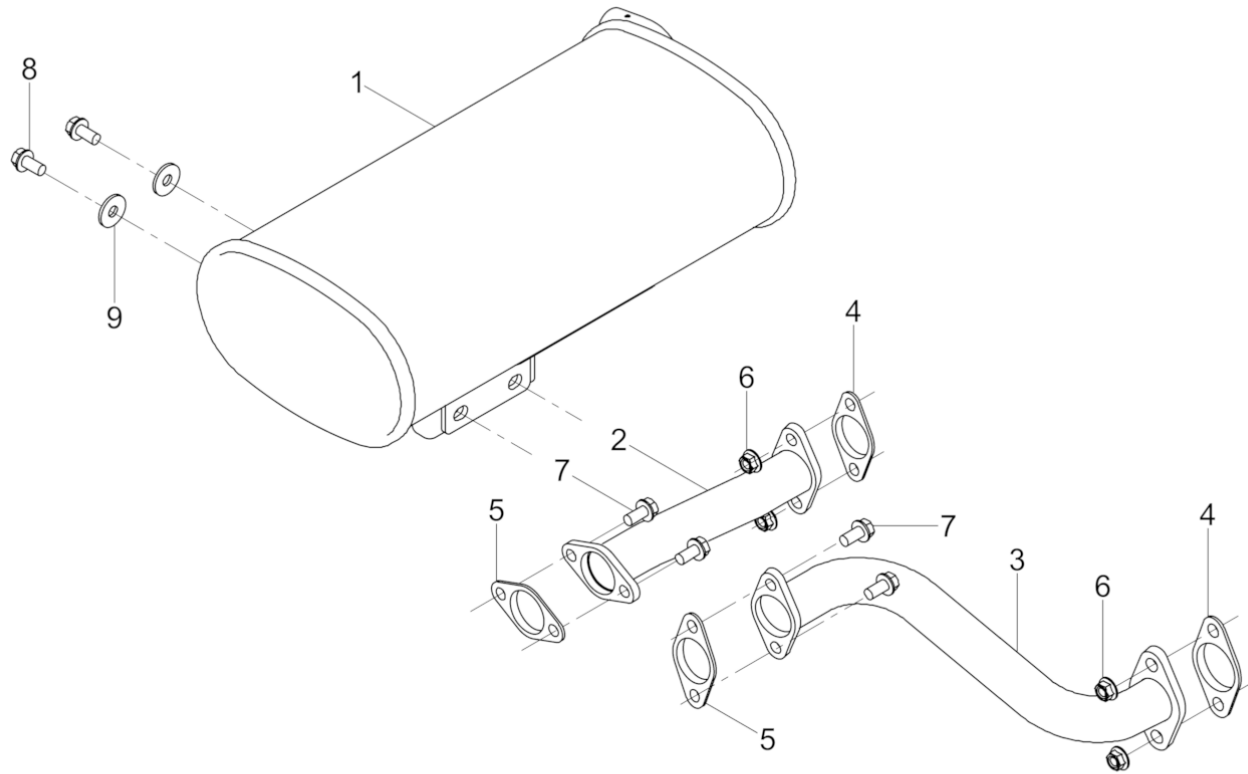


5100044773\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043789	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Armazón compl. Châssis compl.		
2	5000171823	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 12	
3	5100043970	1	Plate Platte	Placa Plaque		
4	5100043971	1	Lifting bracket Hebebügel	Ménsula alzadora Support de relèvement		
5	5100043973	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	5100043974	1	Plate Platte	Placa Plaque		
7	5100043975	1	Plate Platte	Placa Plaque		
8	5100043976	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
9	5100043977	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
10	5100043955	1	Wire-connecting Anschlusskabel	Alambre, conexión Fil-branchement		
11	5100044003	4	Shockmount-rubber Gummipuffer	Amortiguador de goma Silentbloc en caoutchouc		
12	5100043873	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
13	5100043978	1	Handle cpl. Handgriff kpl.	Manija compl. Poignée compl.		
14	5000213380	2	Stopper-discharge guard Dämpfungsstopfen-Ausgangsschutz	Protector descarga del tapón de amortiguación Butée-protection contre la déc		
15	5100043910	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	6X12	
16	5000171745	18	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 12	
17	5200003541	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 14	
18	5000171816	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	
19	5100043979	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
20	5100043980	1	Wire-connecting Anschlusskabel	Alambre, conexión Fil-branchement		
21	5000171824	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort		
22	5000171816	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	
23	5100043981	1	Frame cpl. Rahmen kpl.	Armazón compl. Châssis compl.		
24	5100043982	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		

Muffler cpl.  
Auspufftopf kpl.  
Silenciador compl.  
Pot d'Echappement compl.

GPS9700A



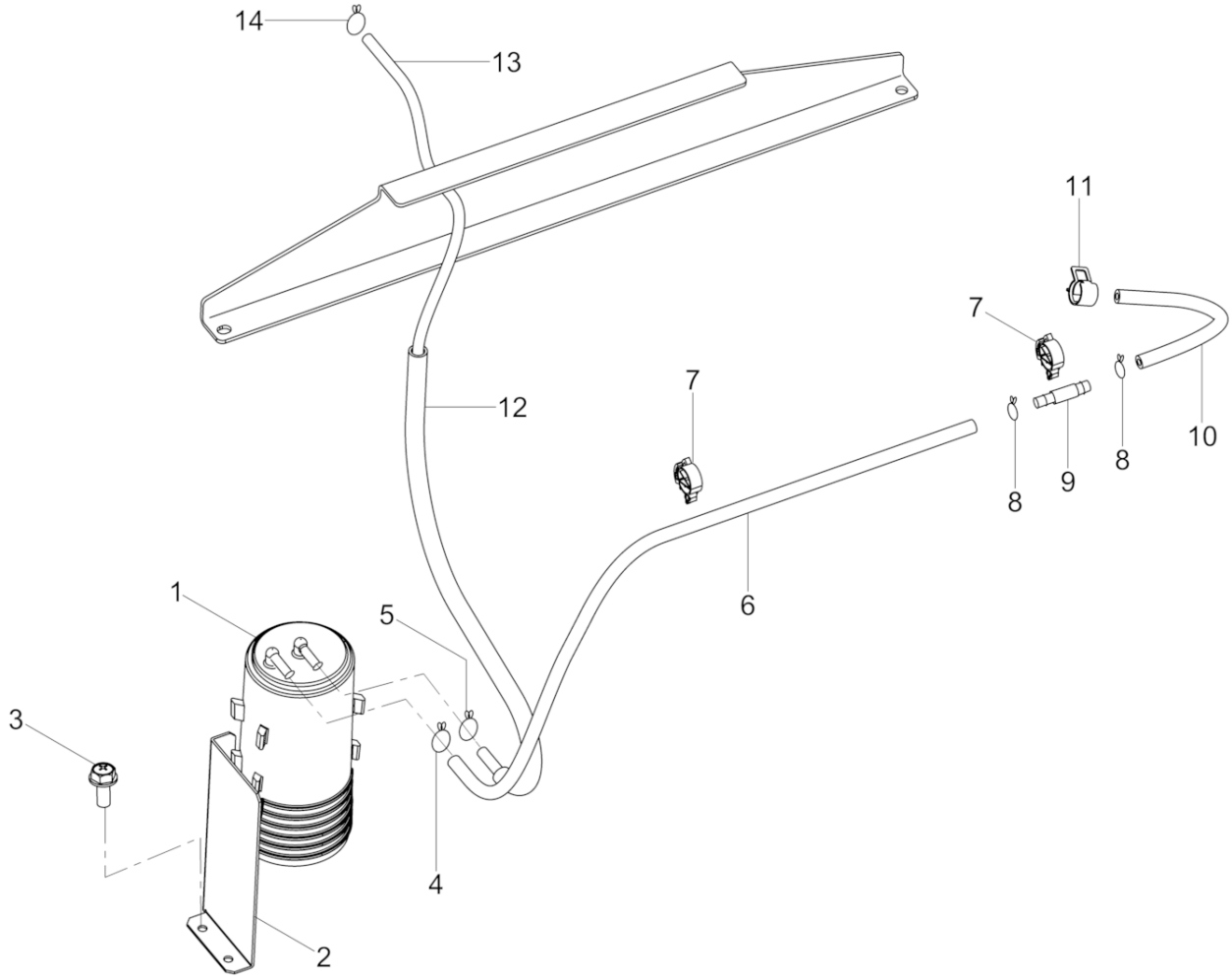
5100044774\_01



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043942	1	Muffler cpl. Auspufftopf kpl.	Silenciador compl. Pot d'Echappement compl.		
2	5100044859	1	Exhaust pipe, right side Auspuffrohr	Tubo de escape Tuyau d'échappement		
3	5100043944	1	Exhaust pipe, left side Auspuffrohr	Tubo de escape Tuyau d'échappement		
4	5200005548	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
5	5000213362	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
6	5000171803	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	
7	5100043945	4	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	8X30	
8	5100043945	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	8X30	
9	5000171835	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8	

**Canister & Piping**  
**Kanister und Verrohrung**  
**Cilindro metálico y tubería**  
**Boîte métallique et tuyauterie**

**GPS9700A**



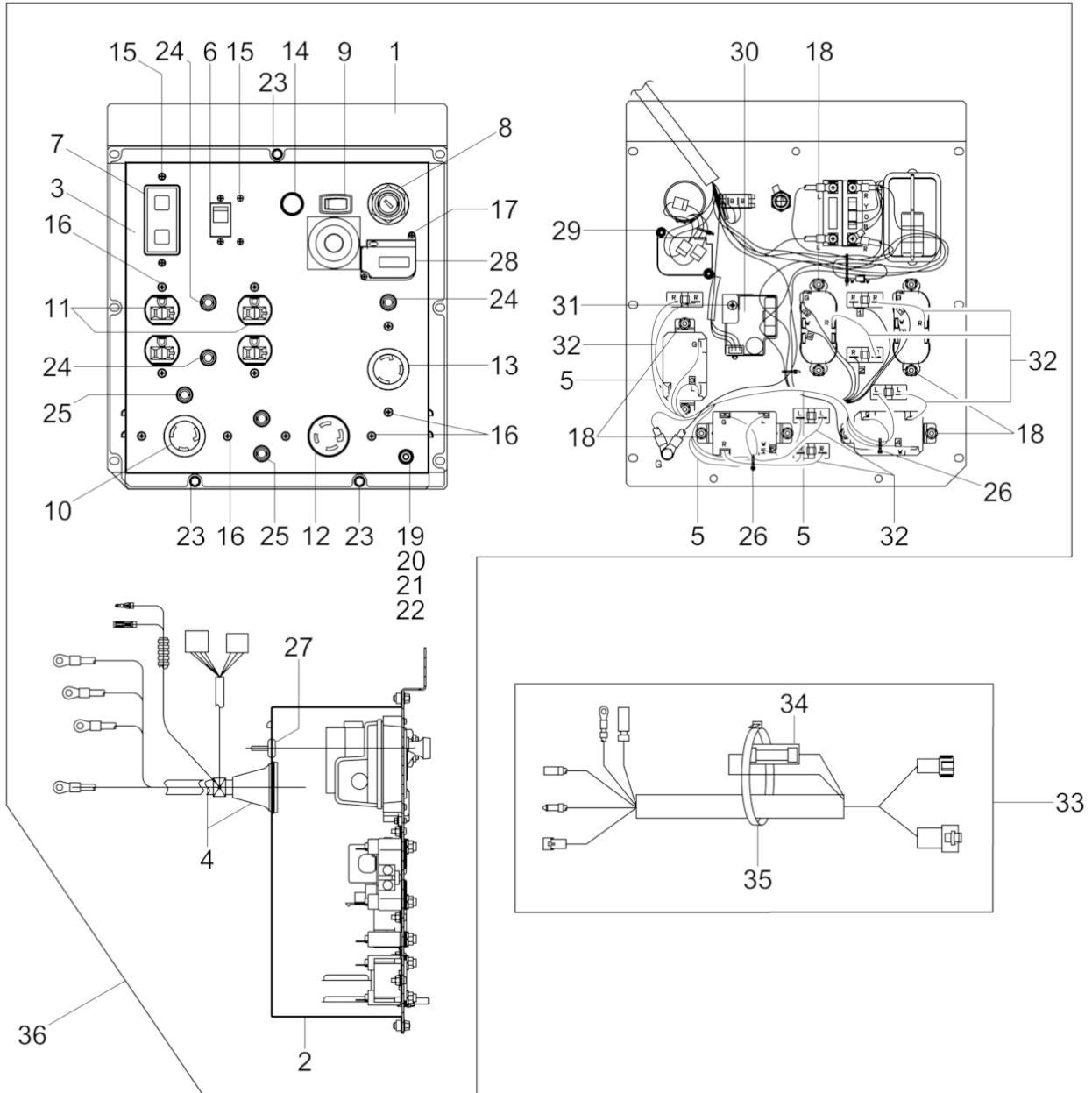
5100044775\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043956	1	Can Dose	Lata Boîte		
2	5100043957	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
3	5000171745	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 12	
4	5000160727	1	Clamp Schlauchklemme	Abrazadera Collier de serrage		
5	5000152553	1	Clamp Klemme	Abrazadera Pince		
6	5100043958	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
7	5100043959	2	Clip Befestigung	Clip Clip		
8	5000152552	2	Clamp Klemme	Abrazadera Pince		
9	5100044002	1	Joint Gelenk	Juntas Joint		
10	5100043960	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
11	5100043961	1	Tube clamp Rohrschelle	Abrazadera para mangueras Agrafe pour tuyaux souples		
12	5100043787	1	Hose sleeve Schutzschlauch	Manguera Tuyau		
13	5100043788	1	Hose sleeve Schutzschlauch	Manguera Tuyau		
14	5000054136	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazadera Agrafe		

Control Box cpl.  
Kontrollkasten kpl.

GPS9700A

Caja de Control compl.  
Boîtier de Commande compl.



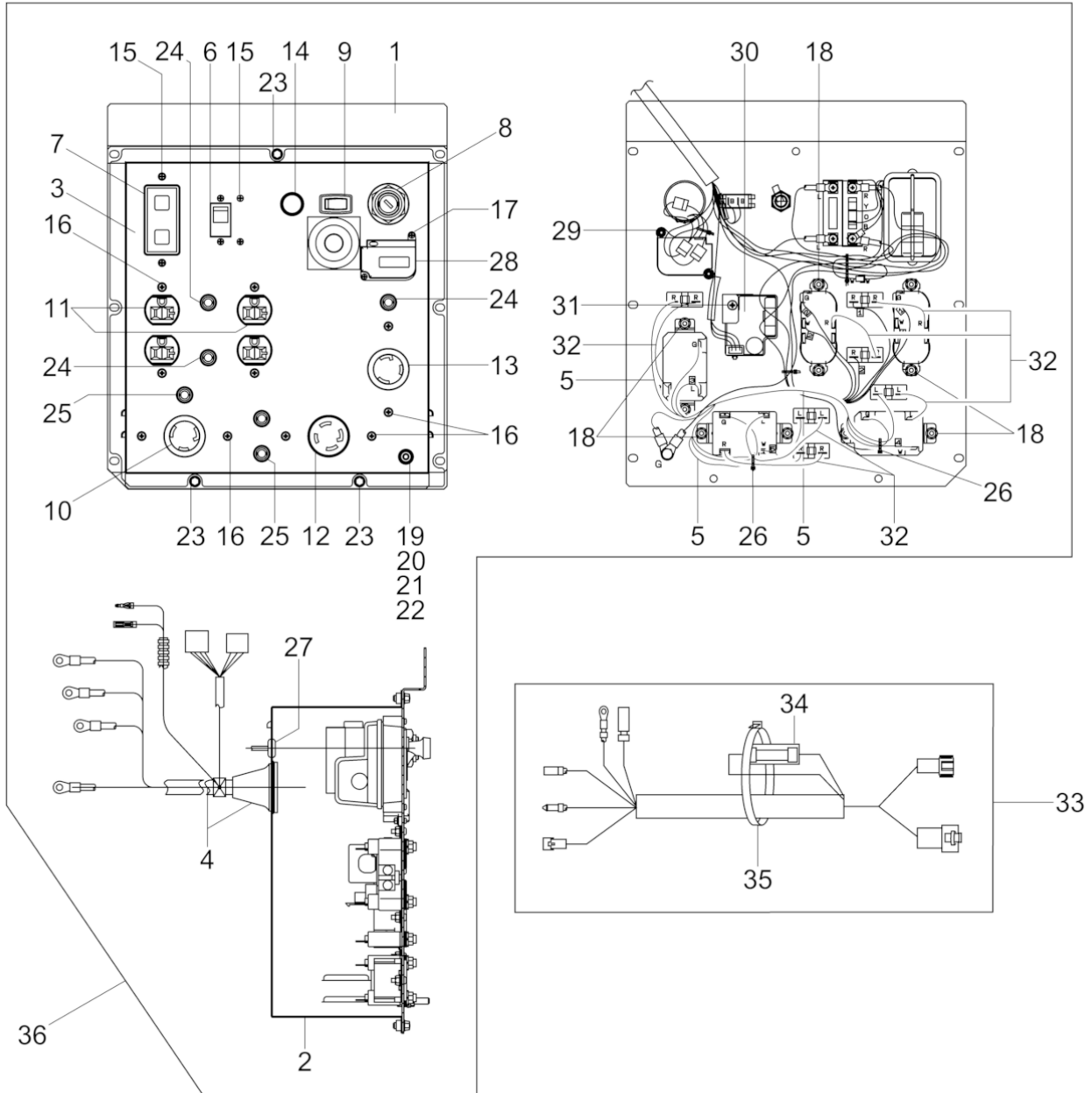
5100044776\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043900	1	Control panel Schalttafel	Tablero de mando Tableau de commande		
2	5100043901	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	5100043995	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
4	5100043902	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de Cables Harnais de Câbles Électriques		
5	5100043903	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de Cables Harnais de Câbles Électriques		
6	5100043904	1	Breaker Unterbrecher	Interruptor Disjoncteur	39A	
7	5000163895	1	Module Modul	Módulo Module		
8	5100043905	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
9	5100043906	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
10	5200003525	1	Receptacle (socket) Steckdose	Tomacorriente Prise de courant	30A/125V	
11	5200003516	2	GFI Receptacle Kit Satz-GFI Steckdose	Juego de tomacorriente GFI Jeu de prise de courant GFI		
12	5200003522	1	Receptacle (socket) Steckdose	Tomacorriente Prise de courant	30A	
13	5100043907	1	Receptacle Steckdose	Tomacorriente Prise de courant	20A-250V	
14	5100043998	1	Choke cable Chokekabel	Cable estrangulador Câble d'étrangleur		
15	5100043908	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	3X6	
16	5000179704	10	Screw Schraube	Tornillo Vis	M4 x 12	
17	5000175193	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M3 x 10	
18	5000170915	10	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
19	5000170909	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 28	
20	5000170910	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	
21	5000170911	2	Spring washer Tellerfeder	Arandela de resorte Ressort Belleville	M6	
22	5100043909	1	Plain washer Scheibe	Arandela Rondelle plate		
23	5100043910	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	6X12	
24	5000175196	3	Circuit breaker Unterbrecher	Interruptor de circuito Coupe-circuit		
25	5000175197	3	Circuit breaker Unterbrecher	Interruptor de circuito Coupe-circuit		

Control Box cpl.  
Kontrollkasten kpl.

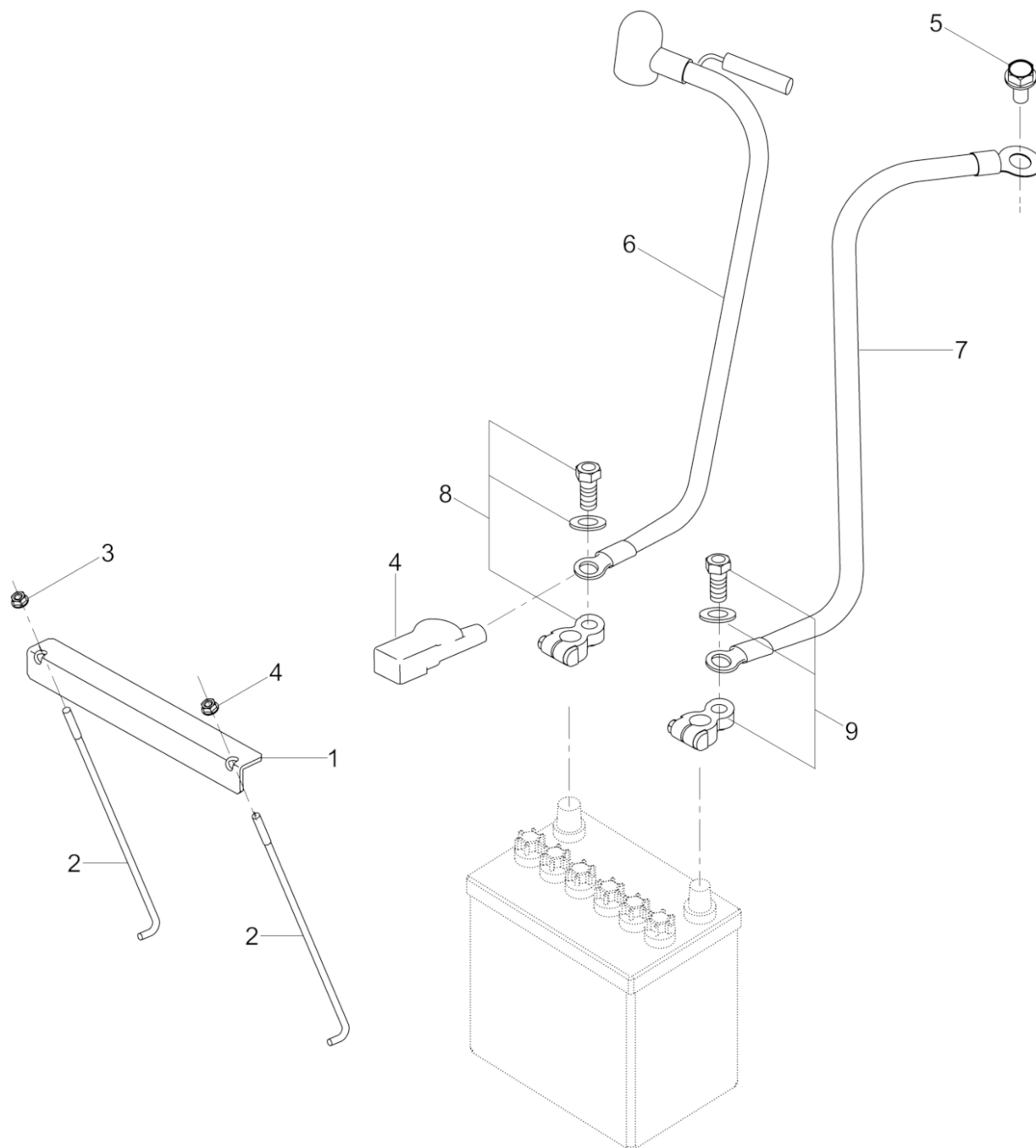
GPS9700A

Caja de Control compl.  
Boîtier de Commande compl.



5100044776\_01

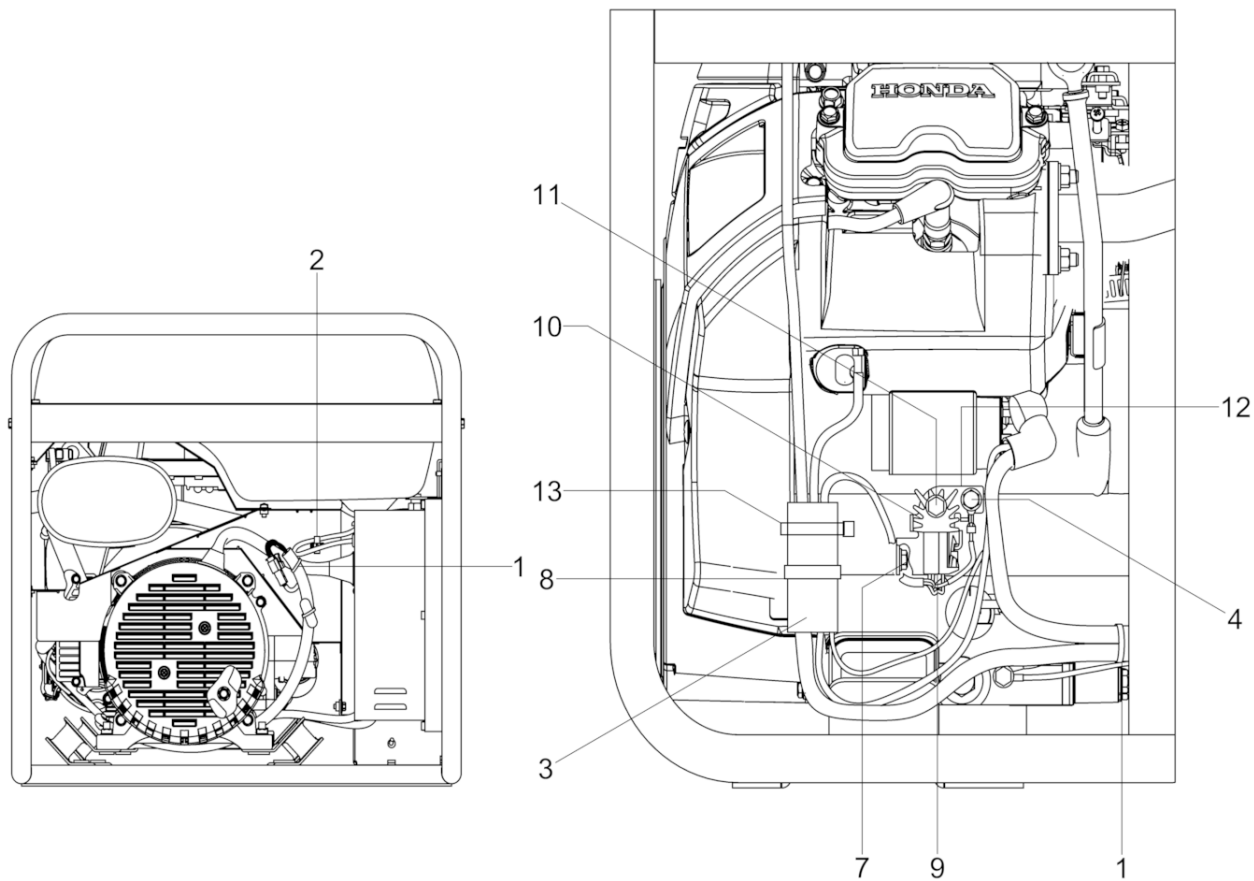
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	5100043820	5	Clip Befestigung	Clip Clip		
27	5100043911	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
28	5100043912	1	Hour meter Stundenzähler	Horometro Compteur horaire		
29	5100043913	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
30	5000170940	1	Module Modul	Módulo Module		
31	5000171704	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M5 x 12	
32	5100043914	1	Wire assembly Kabelsatz	Cable compl. Faisceau de fils		
33	5100043915	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de Cables Harnais de Câbles Électriques		
34	5100043999	1	Fuse Sicherungssatz	Fusible Fusible	10A	
35	5100043820	1	Clip Befestigung	Clip Clip		



5100044764\_01

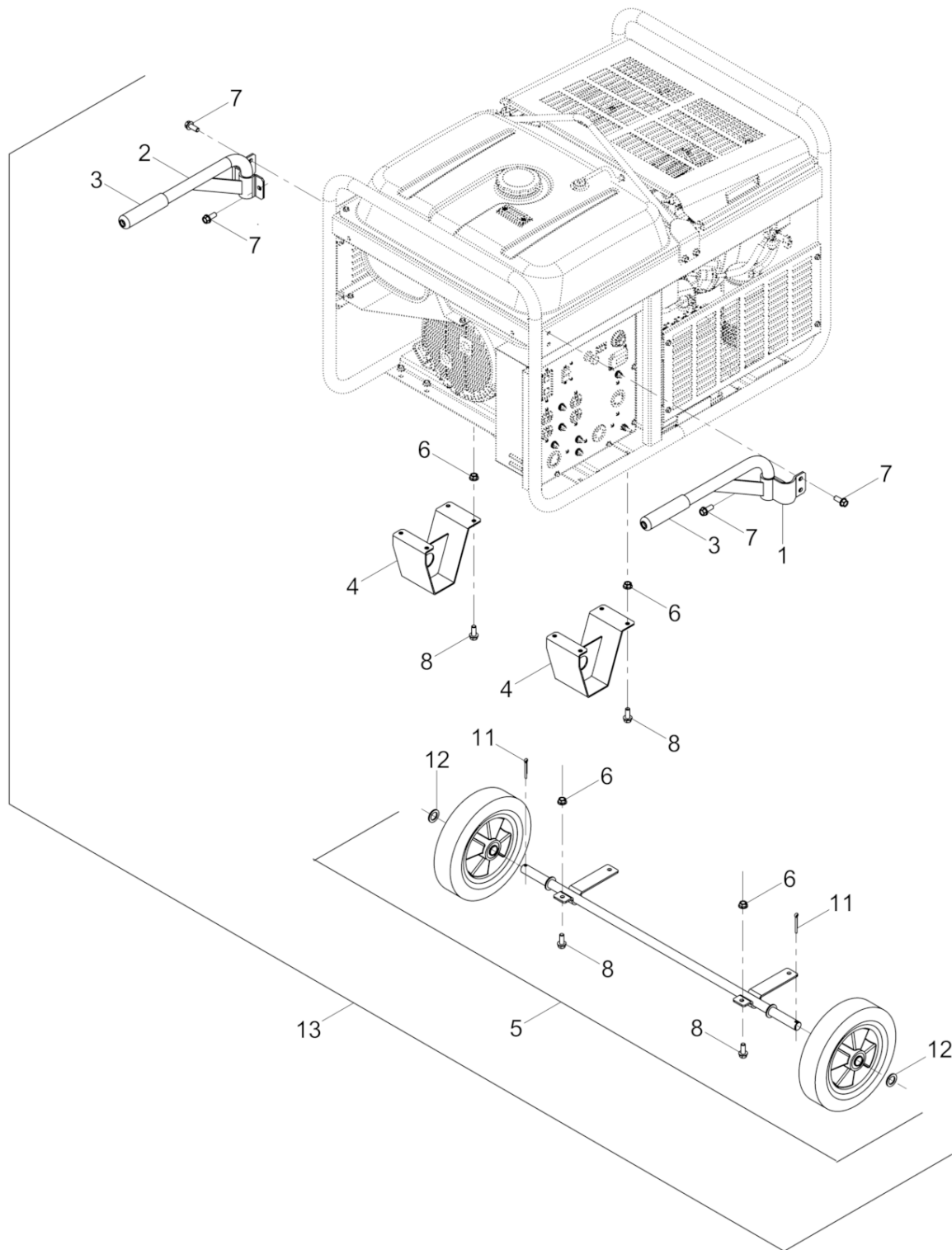


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043983	1	Plate Platte	Placa Plaque		
2	5100043984	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
3	5000179589	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride		
4	5100043985	1	Boot, insulated wire Manschette, isolierter Draht	Zapata, alambre aislado Gaine, fil isolé		
5	5000171745	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 12	
6	5100043986	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de Cables Harnais de Câbles Électriques		
7	5100043987	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de Cables Harnais de Câbles Électriques		
8	5100043988	1	Terminal Anschlußklemme	Terminal de conexión Borne d'attache		
9	5100043989	1	Terminal Anschlußklemme	Terminal de conexión Borne d'attache		



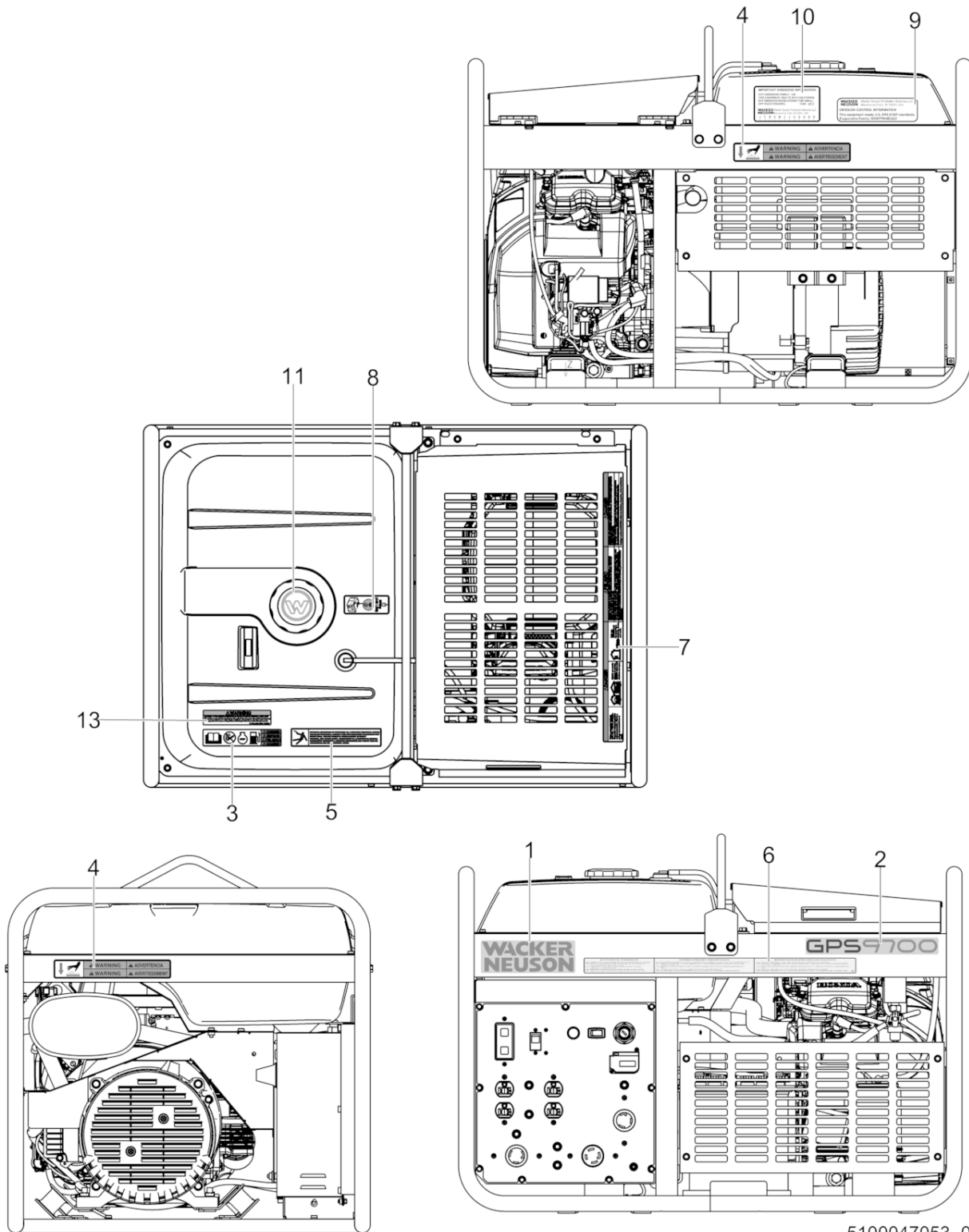
5100044763\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043990	4	Cable tie Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		
2	5100043955	1	Wire-connecting Anschlusskabel	Alambre, conexión Fil-branchement		
3	5100043992	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
4	5000081750	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 8	
5	5100043945	2	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	8X30	
6	5000171835	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8	
7	5000151935	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	
8	5000179531	1	Plate Platte	Placa Plaque		
9	5000227782	1	Cable harness Kabelbaum	mazo de cable Faisceau de câbles		
10	5000227779	1	Regulator Regulator	Regulador Régulateur	5A	
11	5000160729	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6x30	
12	5000227781	1	Console Konsole	Consola Console		
13	5000179697	1	Cable tie Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		



5100045650\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100047179	1	Right handle Handgriff (rechts)	Manija (derecha) Poignée (droite)		
2	5100047196	1	Left handle Handgriff (links)	Manija (izquierda) Poignée (gauche)		
3	5100047200	2	Handle grip Handgriff	Puño Poignée		
4	5100047202	2	Mounting plate Anbauplatte	Placa-montaje Plaque-montage		
5	5100047203	1	Wheel Set Radsatz	Juego de rueda Jeu de roue		
6	5000171803	12	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	
7	5000171855	12	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 16	
11	5000171858	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	4 x 28	
12	5100047205	1	Wheel Kit Radsatz	Juego de Rueda Jeu de Roue		



5100047053\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100043290	1	Label-WN symbol Aufkleber-WN symbol	Calcomanía-WN símbolo Autocollant-WN symbole	60mm	
2	5100042985	1	Label-GPS 9700 Aufkleber-GPS 9700	Calcomanía-GPS 9700 Autocollant-GPS 9700		
3	5100043810	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
4	5000170882	2	Caution label Aufkleber-Vorsicht	Calcomanía-Precaución Autocollant-Précaution		
5	5000170887	1	Label-connect Aufkleber, Anschliessen	Calcomanía, conectar Autocollant-branchement		
6	5200003548	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
7	5000170883	1	Label-danger Aufkleber, Gefahr	Calcomanía, peligro Autocollant-danger		
8	5100047030	1	Label-lifting Aufkleber, Hebepunkt	Rótulo-punto de elevación Étiquette-point de levage		
9	5200003547	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
10	5200003555	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
12	5100043813	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
13	5100047021	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
14	5100042986	1	Label-WN symbol Aufkleber-WN symbol	Calcomanía-WN símbolo Autocollant-WN symbole	40mm	
15	5000177628	1	Label-logo Aufkleber, Logo	Calcomanía-logotipo Autocollant - logo		
17	5100045462	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		





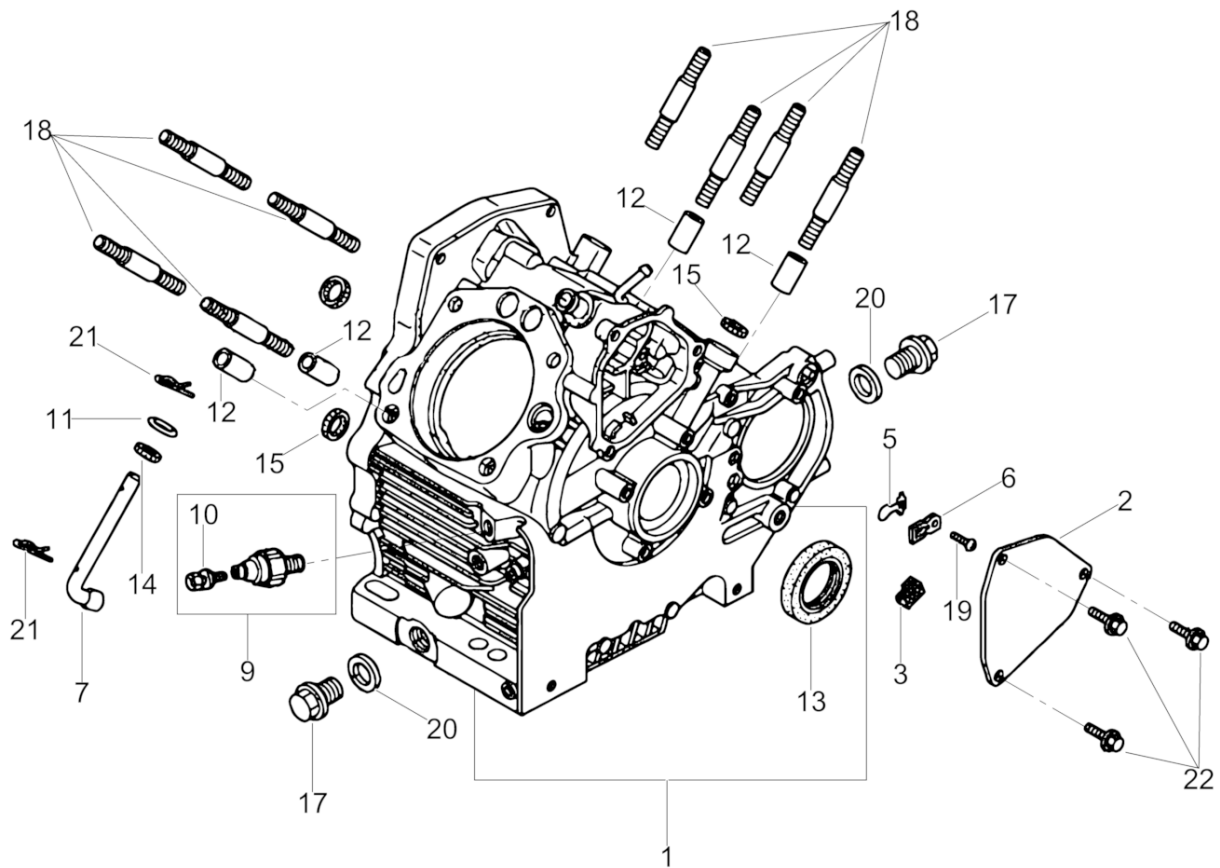


**WACKER  
NEUSON**

**Engine-Honda  
Honda-Motor  
Motor Honda  
Moteur Honda**

Crankcase cpl.  
Kurbelgehäuse kpl  
Cárter compl.  
Carter compl.

GPS9700A

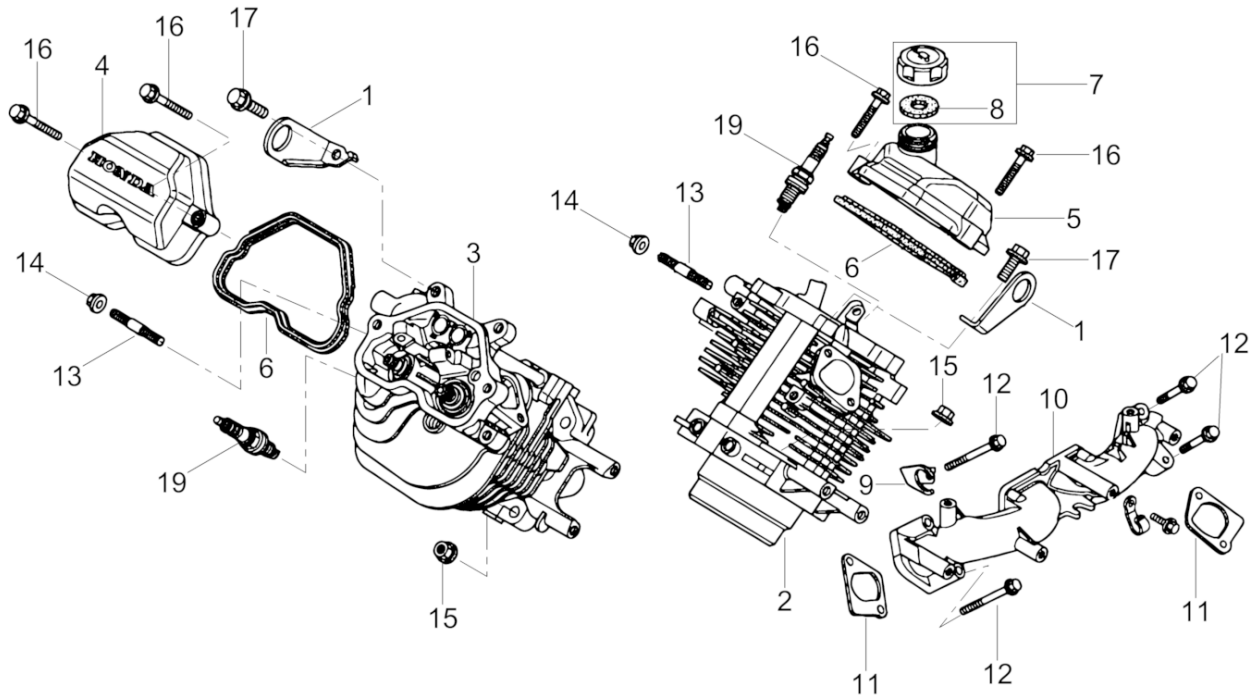


5100046435\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100046408	1	Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl.	Cárter compl. Carter compl.		
2	5000226415	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	5000226416	1	Filter Filter	Filtro Filtre		
4	5000226441	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
5	5000162139	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
6	5000226442	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
7	5200005545	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
8	5200005546	1	Oil alert switch Ölwarnschalter	Modulo-interruptor Module-contacteur		
11	5000226536	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
12	5000226542	4	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
13	5000226545	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile	38x58x9	
14	5000226546	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile	10x16x5	
15	5000226550	3	Gasket Dichtung	Junta Joint		
16	5200005547	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
17	5000226552	2	Screw Locking Schraubverschluß	Cierre Roscada Fermeture de Vissage	20	
18	5000226553	8	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté	10 x 40	
19	5000226554	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	3 x 8	
20	5000226557	2	Disc Scheibe	Disco Disque	20	
21	5000110110	2	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
22	5000151935	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	
23	5000212802	2	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	M6 x 16	

Cylinder Head cpl.  
Zylinderkopf kpl.  
Culata compl.  
Culasse compl.

GPS9700A



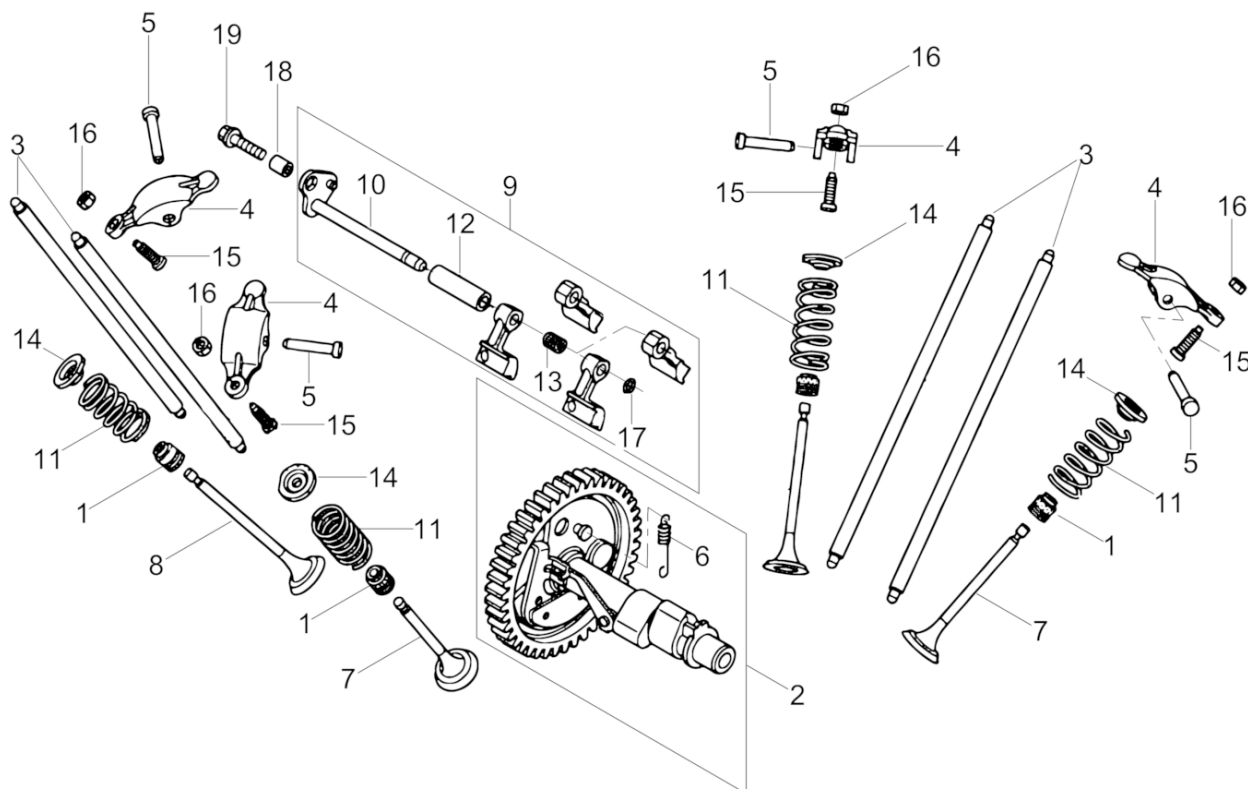
5100046430\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226408	2	Console Konsole	Consola Console		
2	5100038532	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
3	5100038533	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
4	5000226412	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
5	5000226413	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	5000226414	2	Cylinder cover gasket Zylinderdeckeldichtung	Tapa del cilindro junta Couvercle de cylindre joint		
7	5000226443	1	Cap Kappe	Tapa Couvercle		
8	5000226444	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	5100038534	1	Console Konsole	Consola Console		
10	5100038535	1	Inlet bend Ansaugkrümmer	Codo de aspiración Coude d'aspiration		
11	5100038536	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
12	5100038537	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	8X55	
13	5200005537	4	Stud bolt Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	8 x 22	
14	5000074738	4	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	
15	5000072332	8	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
16	5000160729	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6x30	
17	5000151925	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	8 x 16	
19	5000226565	2	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		

**Camshaft cpl.  
Nockenwelle kpl**

**GPS9700A**

**Arbol de levas compl.  
Arbre à cames compl.**

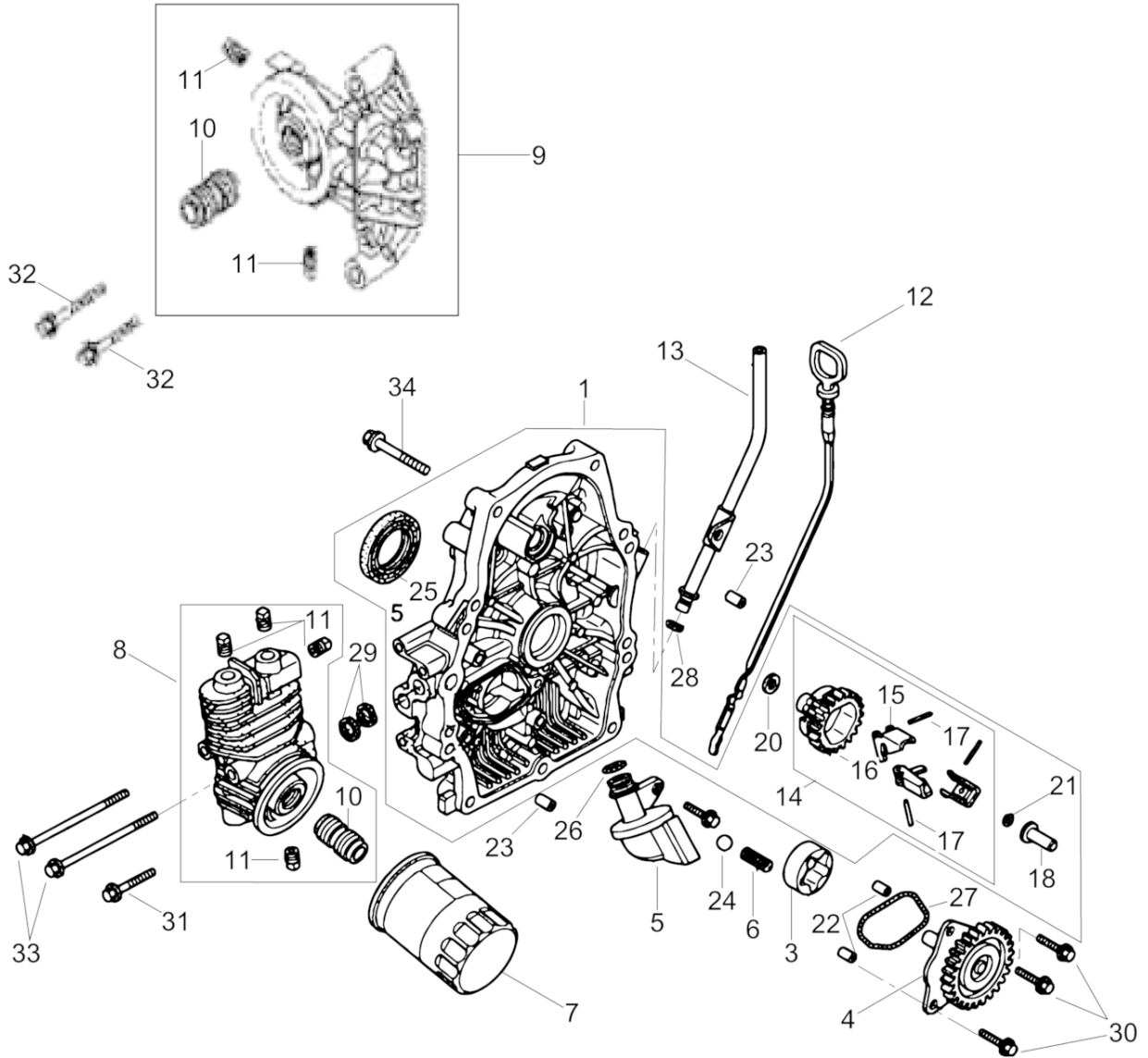


5100046443\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226411	4	Gasket Dichtung	Junta Joint		
2	5000226423	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Árbol de Levas cpl. Arbre à Cames cpl.		
3	5000226424	4	Push rod Stoßstange	Varilla de empuje Pousoir		
4	5000226425	4	Valve rocker arm Kipphebelventil	Válvula oscilante Soupape de culbuteur		
5	5000226426	4	Shaft Welle	Árbol Arbre		
6	5000226427	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
7	5000226428	2	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
8	5000226429	2	Outlet valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
9	5000226430	1	Valve Kit Ventilsatz	Juego de Válvulas Jeu de Soupapes		
10	5000226431	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
11	5000226432	4	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
12	5000226433	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
13	5000226434	1	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
14	5100046423	4	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
15	5000226530	4	Adjustment screw Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis de réglage		
16	5000226532	4	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		
17	5000081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
18	5000226540	1	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
19	5000160728	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6x22	

**Crankcase Cover**  
**Kurbelgehäusedeckel**  
**Tapa del Cárter**  
**Couvercle de Carter**

**GPS9700A**



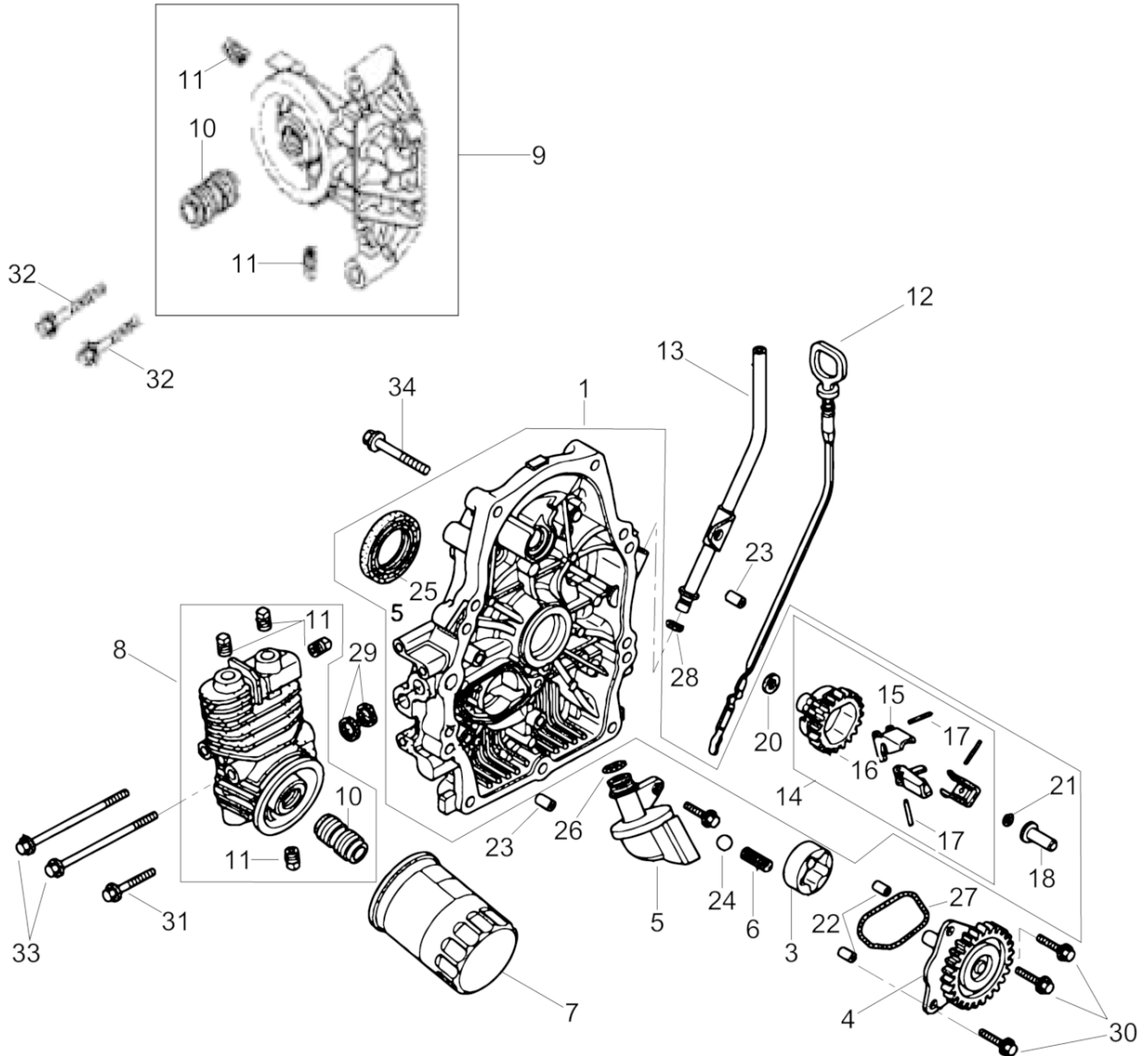
5100046438\_01



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5200005561	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cártér Couvercle de carter		
3	5000226435	1	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
4	5100038539	1	Gear Zahnrad	Engranaje Engrenage		
5	5000226437	1	Filter Sieb	Filtro Filtre		
6	5000226438	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
7	5100045958	1	Oil filter Ölfilter	Filtro de aceite Filtre d'huile		
9	5100045959	1	Mount cpl. Konsole kpl.	Ménsula compl. Support compl.		
10	5000226440	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
11	5000226441	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
12	5000226445	1	Dip stick Peilstab	Varilla de aceite Barre d'observation		
13	5000226446	1	Dip stick Peilstab	Varilla de aceite Barre d'observation		
14	5100038541	1	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
15	5200005563	3	Governor weight Reglergewicht	Peso regulador Poids régulateur		
16	5200005564	1	Holder Halter	Soporte Attache		
17	5000226466	3	Pin Stift	Espiga Goupille		
18	5000226467	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
20	5000226535	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6 x 16	
21	5000081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
22	5000226540	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
23	5000226541	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
24	5000226544	1	Ball Kugel	Bola Bille		
25	5200005565	1	Oil seal Öldichtung	Empaque de aceite Joint d'huile	17 x 27 x 5	
26	5000226547	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	14,8x4	
27	5000226549	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		
28	5100046420	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		

**Crankcase Cover**  
**Kurbelgehäusedeckel**  
**Tapa del Cárter**  
**Couvercle de Carter**

**GPS9700A**



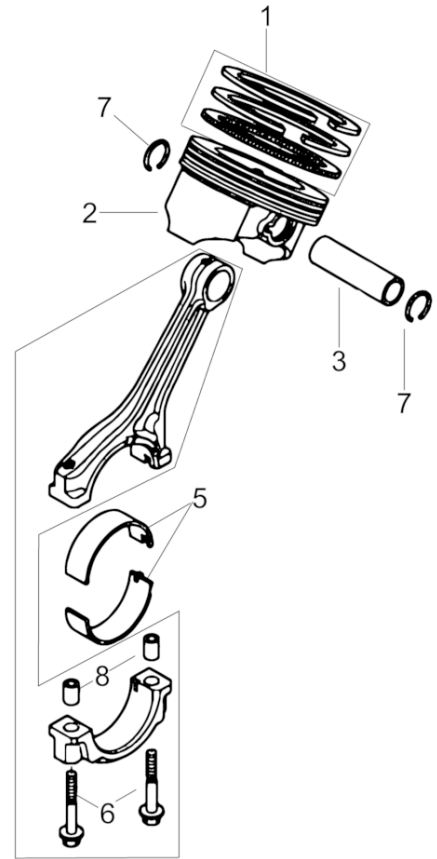
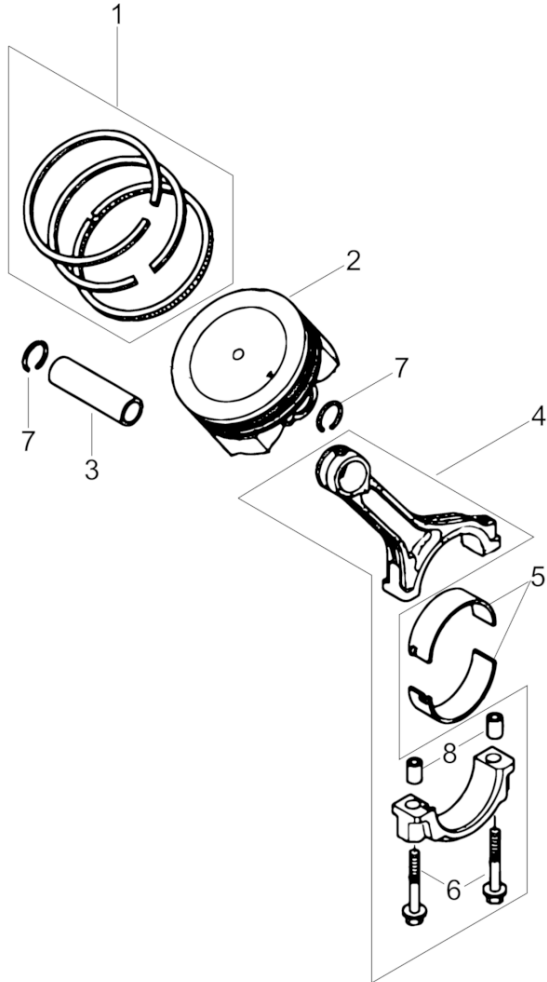
5100046438\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
29	5200005566	2	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
30	5000107064	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 20	
31	5000152325	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 28	
32	5100046421	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6 x 35	
34	5000226563	9	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	8 x 45	

Piston cpl.  
Kolben kpl

GPS9700A

Pistón compl.  
Piston compl.

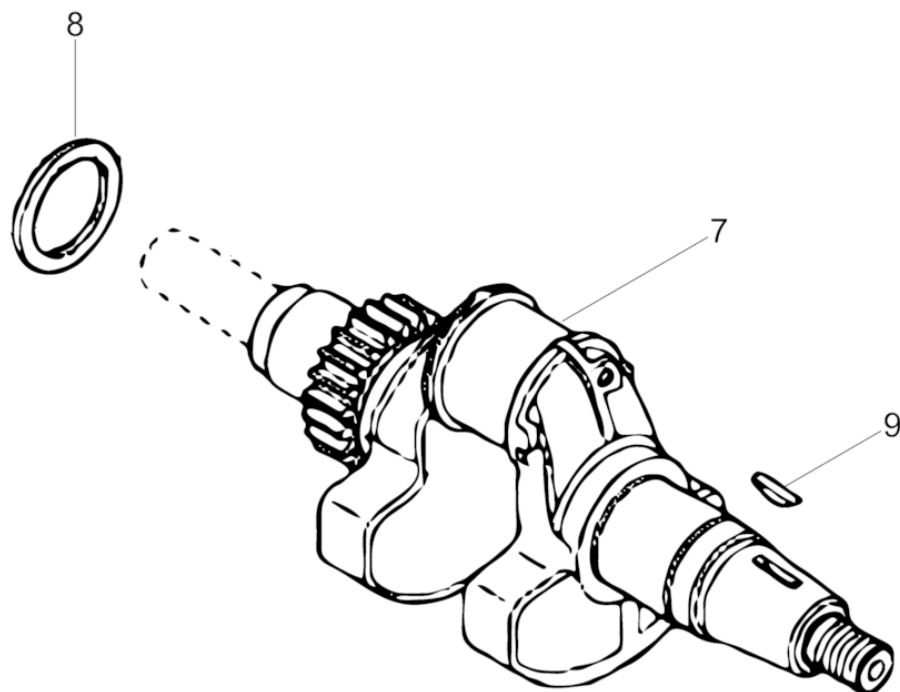


5100046442\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226417	2	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
2	5000226418	2	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5000226419	2	Piston pin Kolbenbolzen	Perno de pistón Axe de piston		
4	5000226420	2	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
5	5000226421	4	Bush Buchse	Buje Boîte		
6	5000226526	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	7 x 38	
7	5000081994	4	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Anneau de retenue		
8	5000226539	4	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville	9 x 10	

Crankshaft cpl.  
Kurbelwelle kpl  
Cigüeñal compl.  
Vilebrequin compl.

GPS9700A

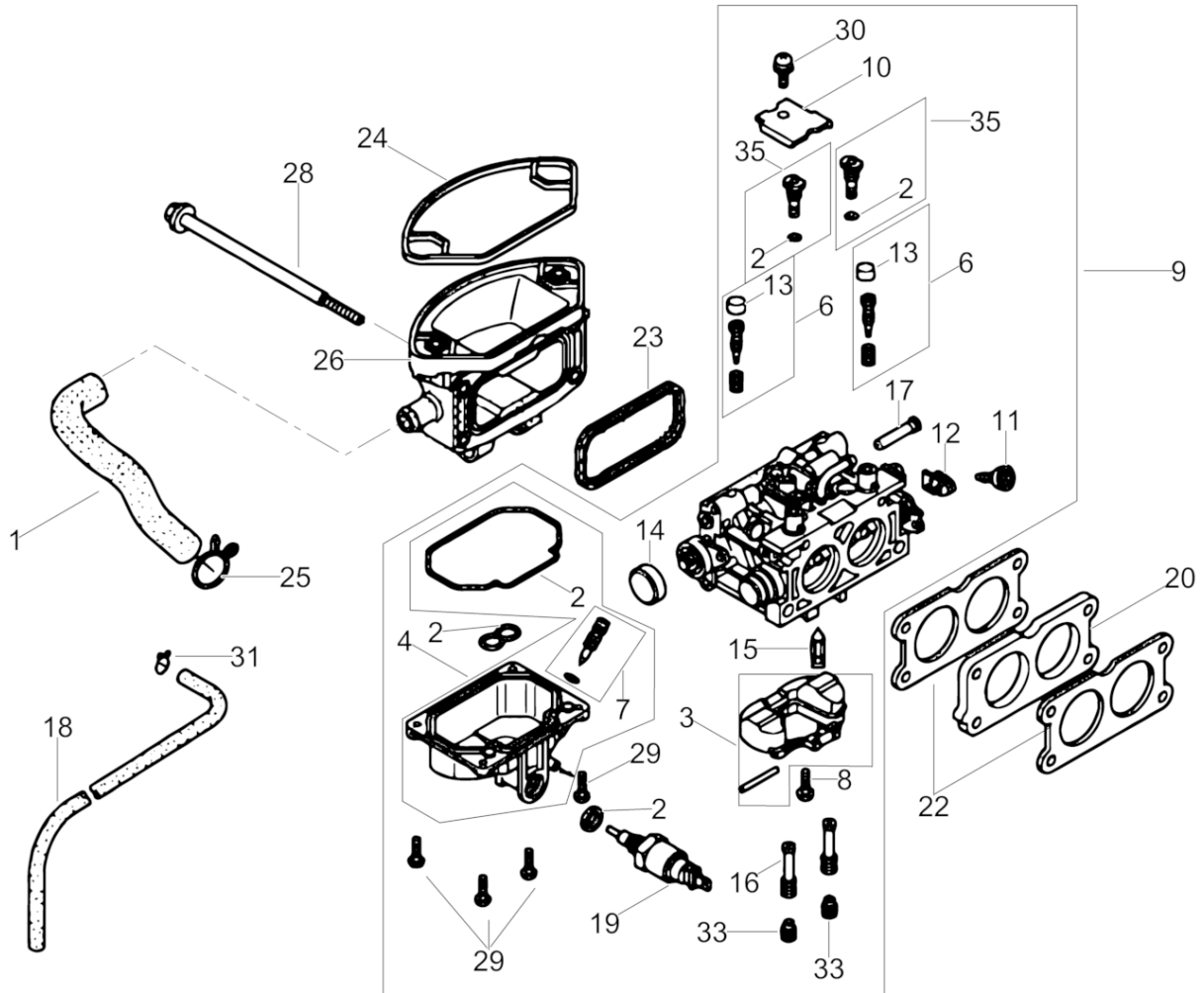


5100046439\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	5100046422	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
8	5000226534	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de pression		
9	5000074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette	25 x 18	

Carburetor cpl.  
Vergaser kpl.  
Carburador compl.  
Carburateur compl.

GPS9700A



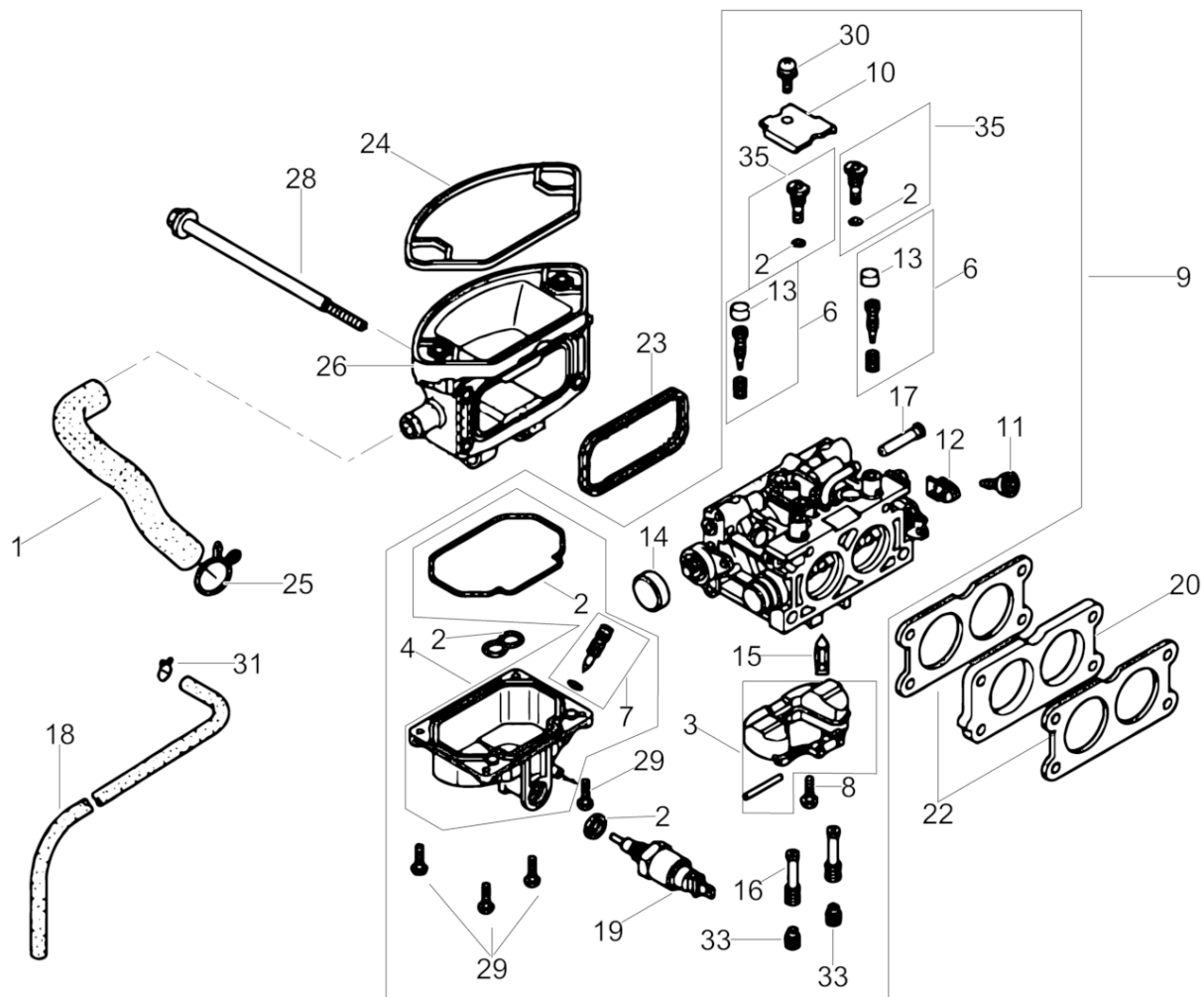
5100046385\_01



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226447	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
2	5000226448	1	Gasket set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
3	5000226449	1	Float cpl. Schwimmersatz	Flotador cpl. Flotteur cpl.		
4	5000226450	1	Float cpl. Schwimmersatz	Flotador cpl. Flotteur cpl.		
6	5200005528	2	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
7	5000151786	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		
8	5000226452	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
9	5100046400	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carburateur compl.		
10	5000226454	1	Plate Platte	Placa Plaque		
11	5000071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
12	5000226455	1	Throttle linkage Gasgestänge	Varillaje del acelerador La tringlerie de la manette d'		
13	5200005529	2	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
14	5000151790	1	Cap Kappe	Tapa Couvercle		
15	5000226456	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
16	5100046401	2	Main nozzle jet Haupteinspritzstrahl	Tobera de inyección principal Jet d'injection principal		
17	5000226458	1	Filter Sieb	Filtro Filtre		
18	5000226459	1	Oil drain Pipe Ölablassrohr	Drenaje de aceite Tubo Raccord vidange d'huile Tube		
19	5000226460	1	Solenoid valve Ventil-Solenoid	Válvula-solenoid Électrovanne		
20	5000226461	1	Insulator Ventil-Solenoid	Aislador Isolant		
22	5000226462	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
23	5000226483	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
24	5000226484	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
25	5000226490	1	Manifold Krümmer	Multiple Raccord courbe		
26	5000226490	1	Manifold Krümmer	Multiple Raccord courbe		
28	5000226528	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 106	

Carburetor cpl.  
Vergaser kpl.  
Carburador compl.  
Carburateur compl.

GPS9700A

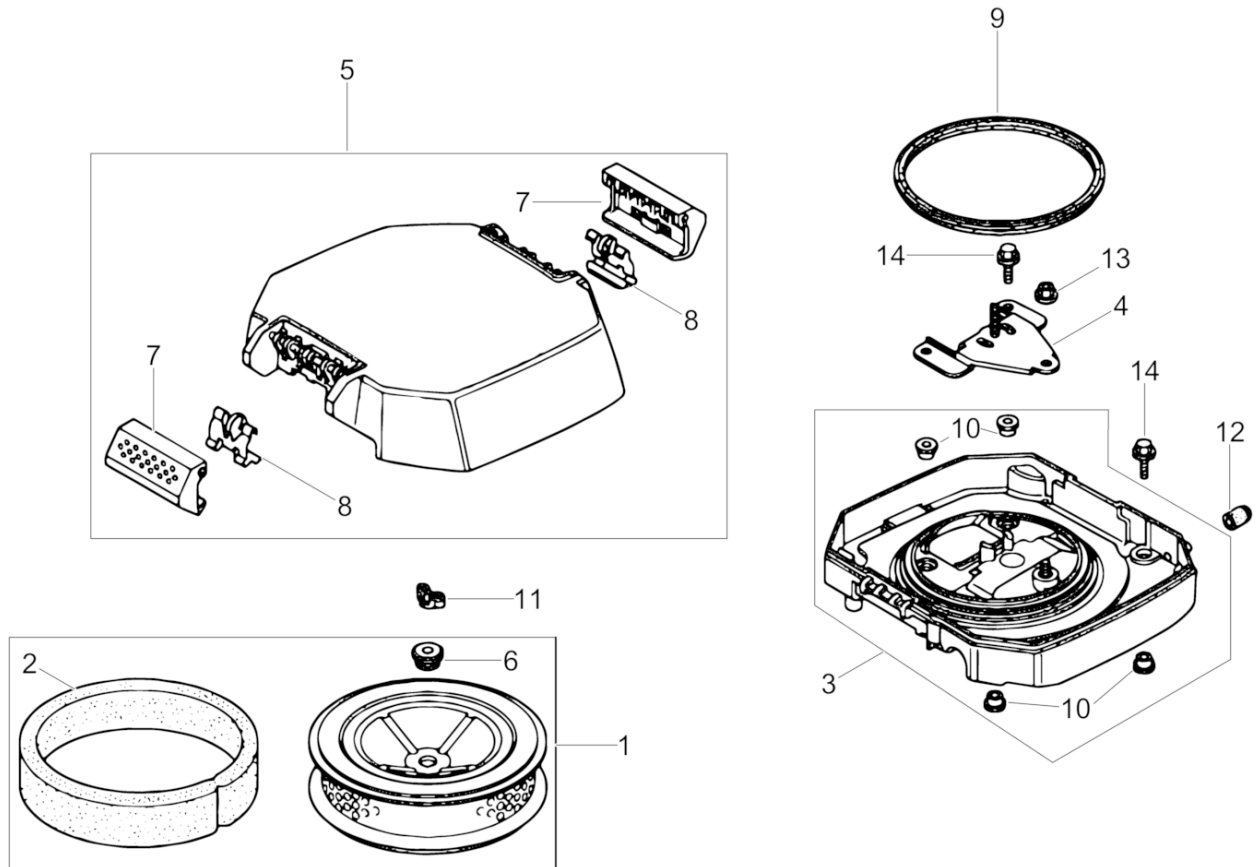


5100046385\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
29	5100038545	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	4 x 12	
30	5200005526	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	5 x 10	
31	5000054136	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazadera Agrafe		
33	5000162705	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	98	
33	5000162706	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	102	
33	5100046402	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	110	
34	5000162705	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	98	
34	5000162706	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	102	
35	5000084654	2	Set-pilot jet Leerlaufdüsenatz	Juego-chicler piloto Jeu-gicleur de ralenti	40	

Air Cleaner cpl.  
Luftfilter kpl.  
Filtro del Aire compl.  
Boitier de filtre compl.

GPS9700A

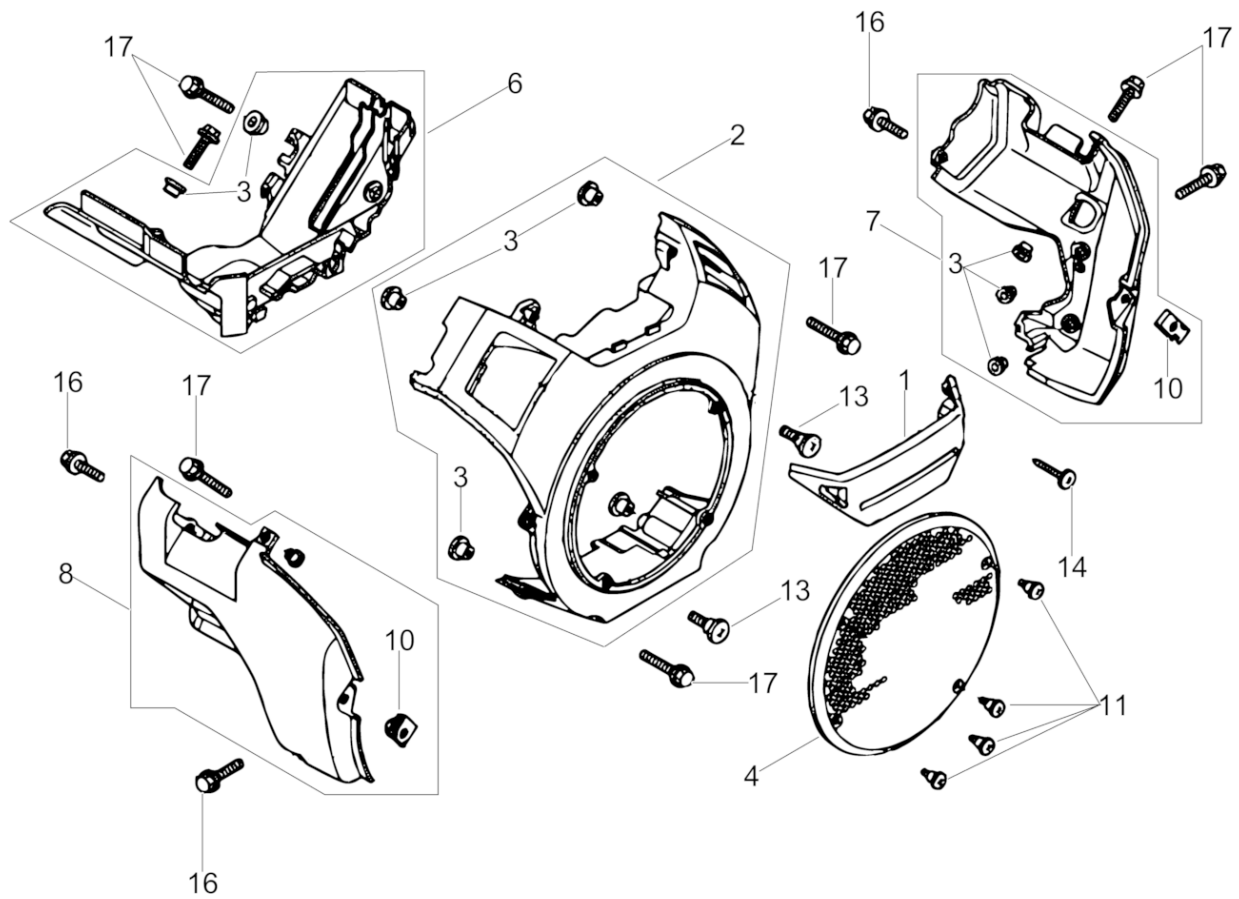


5100046416\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226480	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
2	5100046403	1	Prefilter element Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Elément du prénettoyeur		
3	5000226481	1	Air filter housing Luftfiltergehäuse	Carcasa filtro de aire Carter de filtre		
4	5000226482	1	Plate Platte	Placa Plaque		
5	5000226485	1	Air cleaner cover cpl. Luftfilterdeckel kpl.	Tapa-filtro del aire cpl. Couvercle-filtre à air cpl.		
6	5000226486	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
7	5000226487	2	Handle Griff	Empuñadura Poignée		
8	5000226488	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	5000226491	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
10	5000226495	4	Bush Buchse	Buje Boîte		
11	5000071621	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon	M6	
12	5000226543	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
13	5000071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
14	5000226560	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 8	

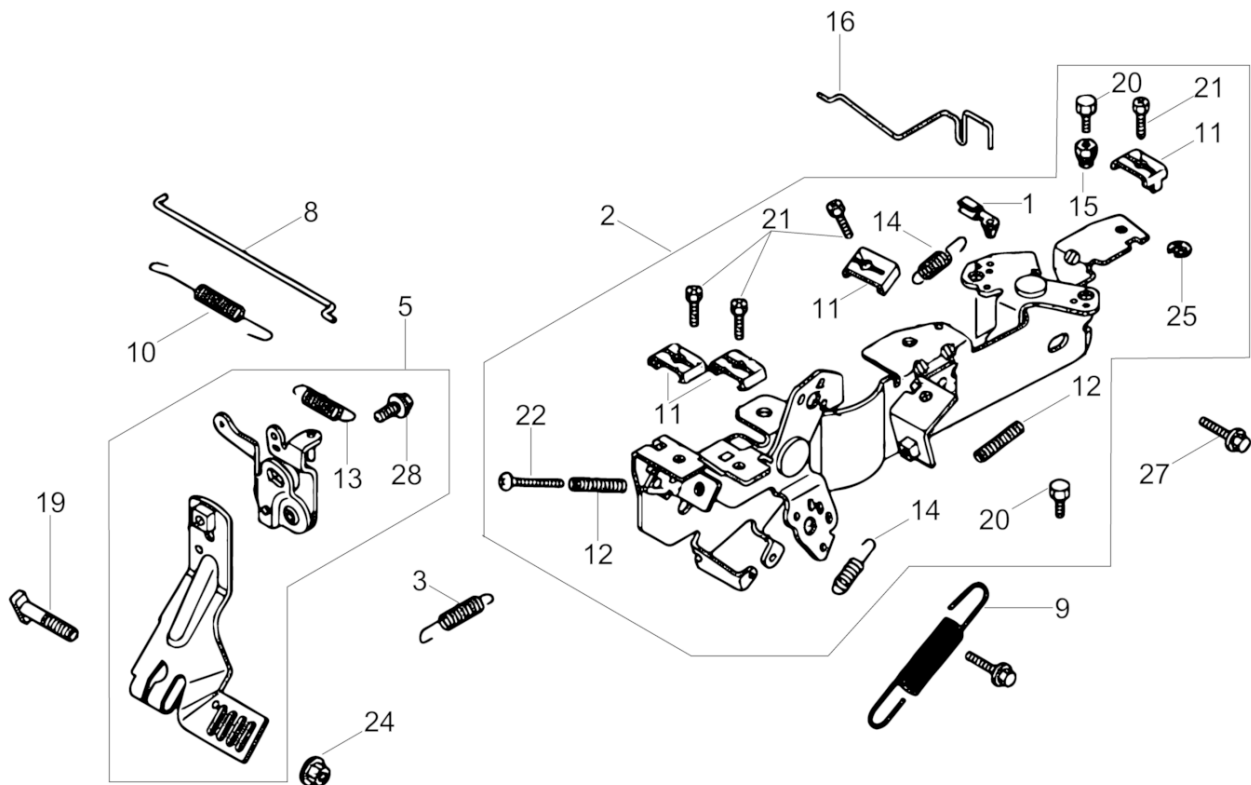
**Blower Housing**  
**Lüftergehäuse**  
**Cubierta**  
**Bouclier**

**GPS9700A**



5100046415\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226471	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
2	5000226494	1	Blower housing Lüftergehäuse	Cubierta Bouclier		
3	5000226495	10	Bush Buchse	Buje Boîte		
4	5000226496	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	5000226497	1	Cover Haube	Tapa Couvercle		
7	5000226498	1	Cover Haube	Tapa Couvercle		
8	5000226499	1	Cover Haube	Tapa Couvercle		
10	5000226517	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
11	5100038546	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	4 x 10	
13	5000226533	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	6 x 15	
14	5000152541	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	5 x 20	
16	5100046359	3	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride	M6 x 16	
17	5100003499	10	Flange screw Flanschschraube 6X20	Tornillo de brida Vis de bride	6x20	



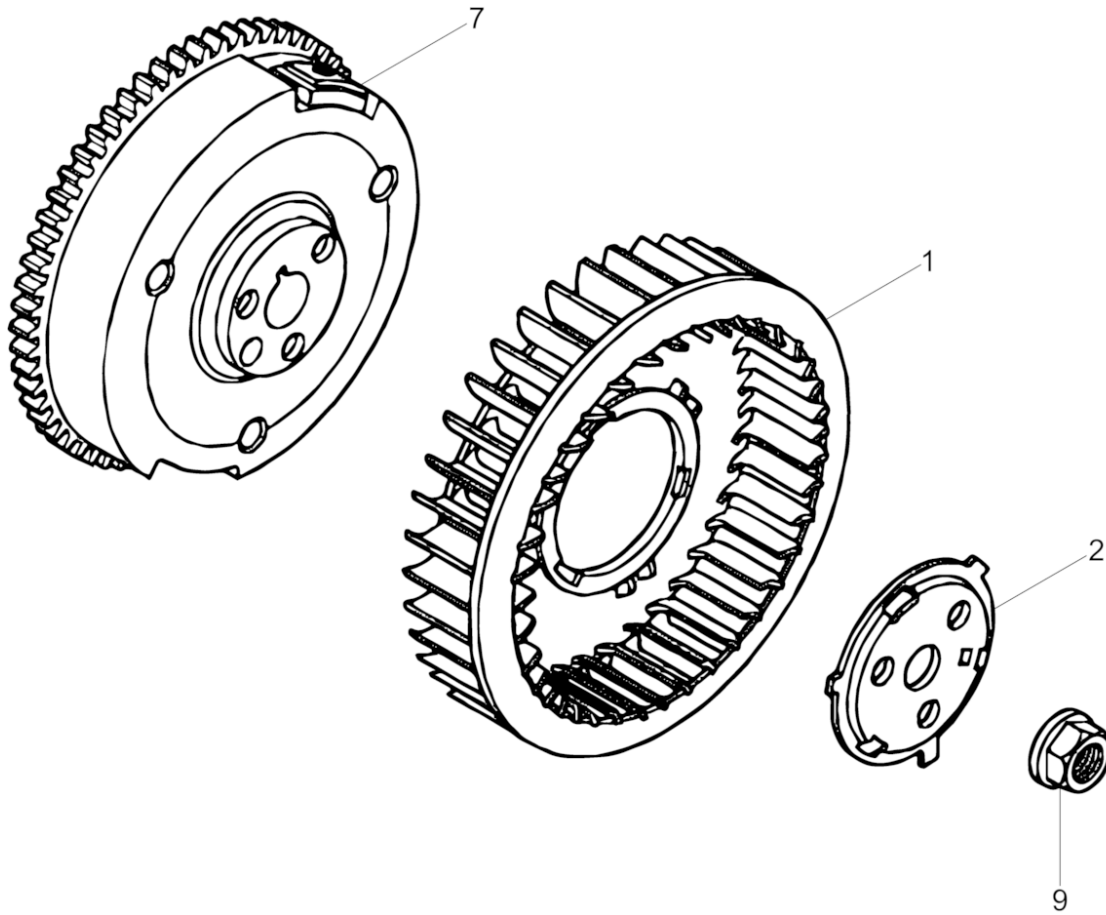
5100046433\_01



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226567	1	Rod Stange	Varilla Tige		
2	5100046406	1	Control cpl. Betätigung kpl.	Regulador compl. Commande compl.		
3	5000226567	1	Rod Stange	Varilla Tige		
5	5000226570	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Levier régulateur		
8	5000226571	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
9	5000226572	1	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
10	5100046407	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	5000071062	2	Cable holder Klemme	Soporte cable Attache		
12	5000054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
13	5000226574	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
14	5000151818	2	Return spring Rückholfeder	Resorte de retorno Ressort de rappel		
16	5100038548	1	Governor rod Stange	Varilla Tringle		
19	5000151821	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
21	5000157564	2	Bolt w/washer Bolzen mit Scheibe	Perno con arandela Boulon avec rondelle	M5 x 16	
22	5000213397	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana atado Vis lentiforme		
24	5000071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
27	5000151935	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	
28	5000226574	1	Spring Feder	Resorte Ressort		

Flywheel cpl.  
Schwungrad kpl.  
Volante compl.  
Volant compl.

GPS9700A

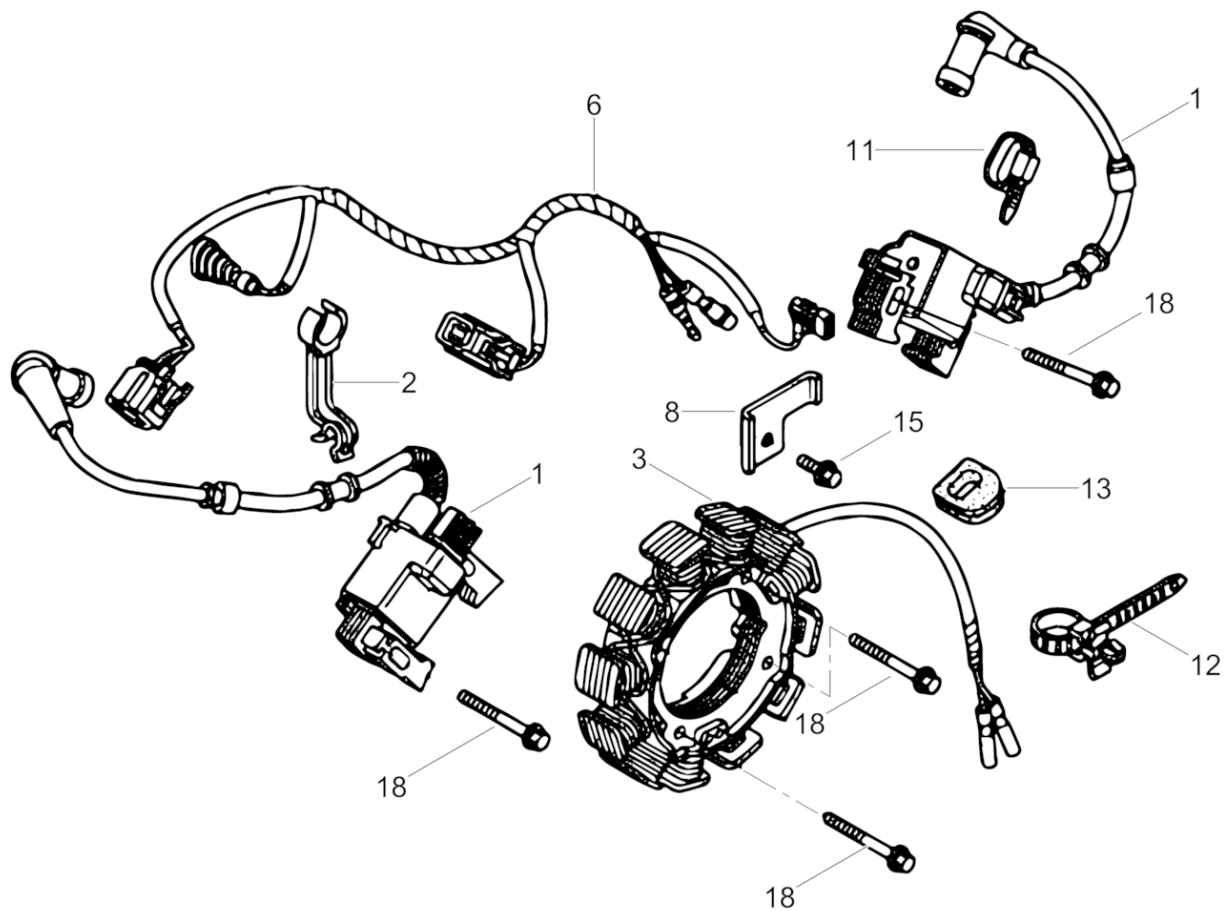


5100046419\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226492	1	Fan Wheel Gebläserad	Ventilador Roue d'Aeration		
2	5000226493	1	Plate Platte	Placa Plaque		
7	5000226502	1	Fly wheel Schwungrad	Volante Volant		
9	5000226531	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		

Ignition Coil  
Zündspule  
Bobina de Encendido  
Bobine d'Allumage

GPS9700A



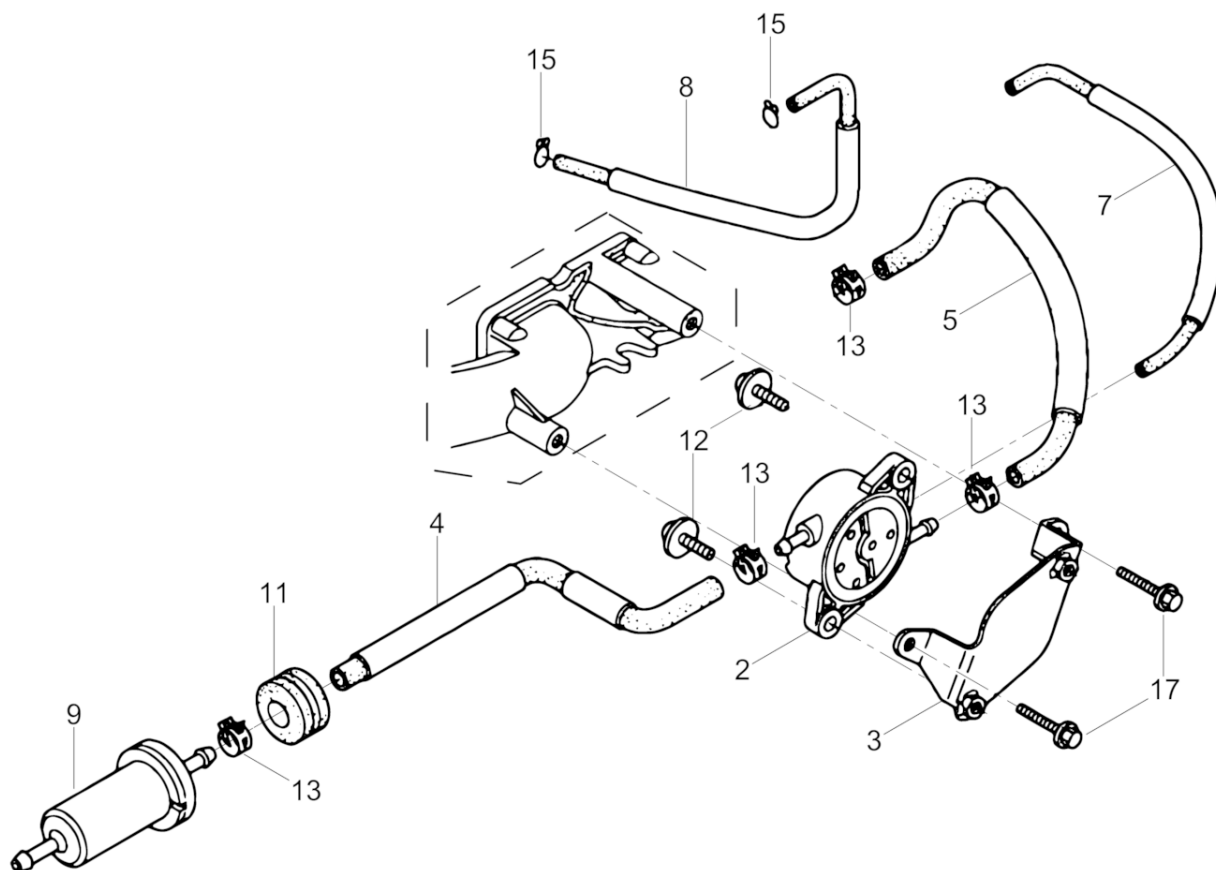
5100046431\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226500	2	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
2	5000226501	2	Clamp Schelle	Abrazadera Collier		
4	5100046404	1	Coil Spule	Bobina Bobine		
6	5100046405	1	Engine wiring harness Motorkabelbaum	Conjunto de cables de motor Harnais de câbles électriques		
8	5000226513	1	Console Konsole	Consola Console		
11	5000226537	1	Cable yarn Kabelbinder	Fijación de cables Attache de câble		
12	5000226538	1	Cable yarn Kabelbinder	Fijación de cables Attache de câble		
13	5000226551	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
15	5000072333	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
18	5000151875	7	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 32	

Fuel Pump cpl.  
Kraftstoffpumpe kpl.

GPS9700A

Bomba de combustible compl.  
Pompe à carburant compl.

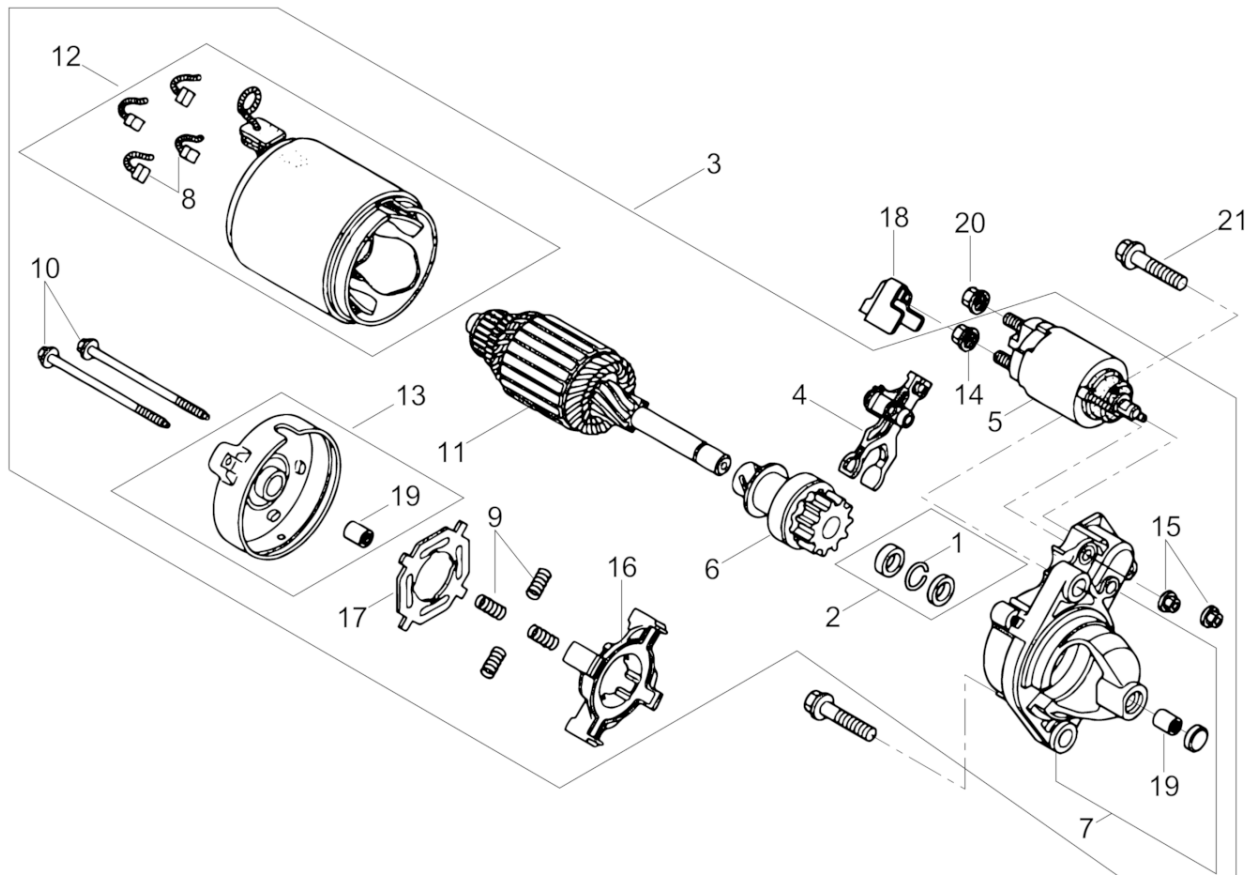


5100046417\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	5000226469	1	Fuel Pump cpl. Kraftstoffpumpe kpl.	Tubería de Combustible cpl. Tuyau à Combustible cpl.		
3	5000226470	1	Console Konsole	Consola Console		
4	5000226473	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant		
7	5000226475	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau à essence		
8	5000226476	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
9	5000226477	1	Fuel Filter Kraftstofffilter	Filtro de Combustible Filtre à Carburant		
11	5000226516	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
12	5000152551	2	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M6x16	
13	5000226559	4	Clamp Rohrschelle	Abrazadera Agrafe		
15	5000160727	2	Clamp Schlauchklemme	Abrazadera Collier de serrage		
17	5000151935	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	

**Starter Motor**  
**Anlasser**  
**Motor de Arranque**  
**Démarrreur**

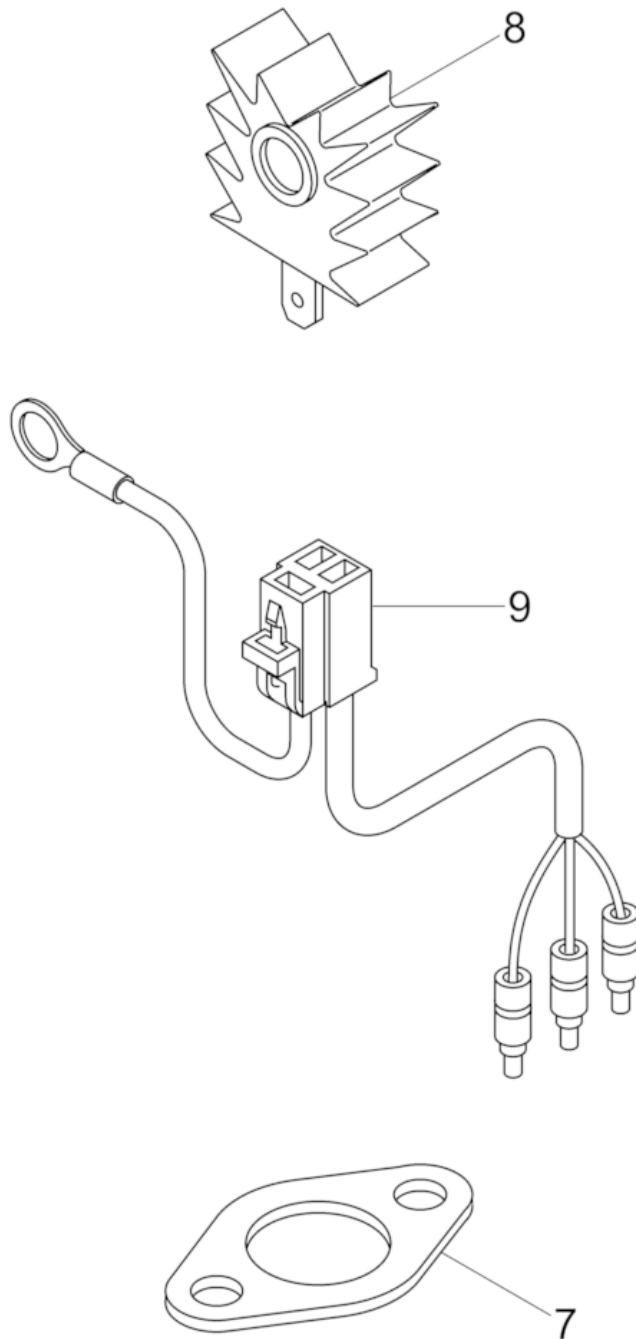
**GPS9700A**



5100046432\_01

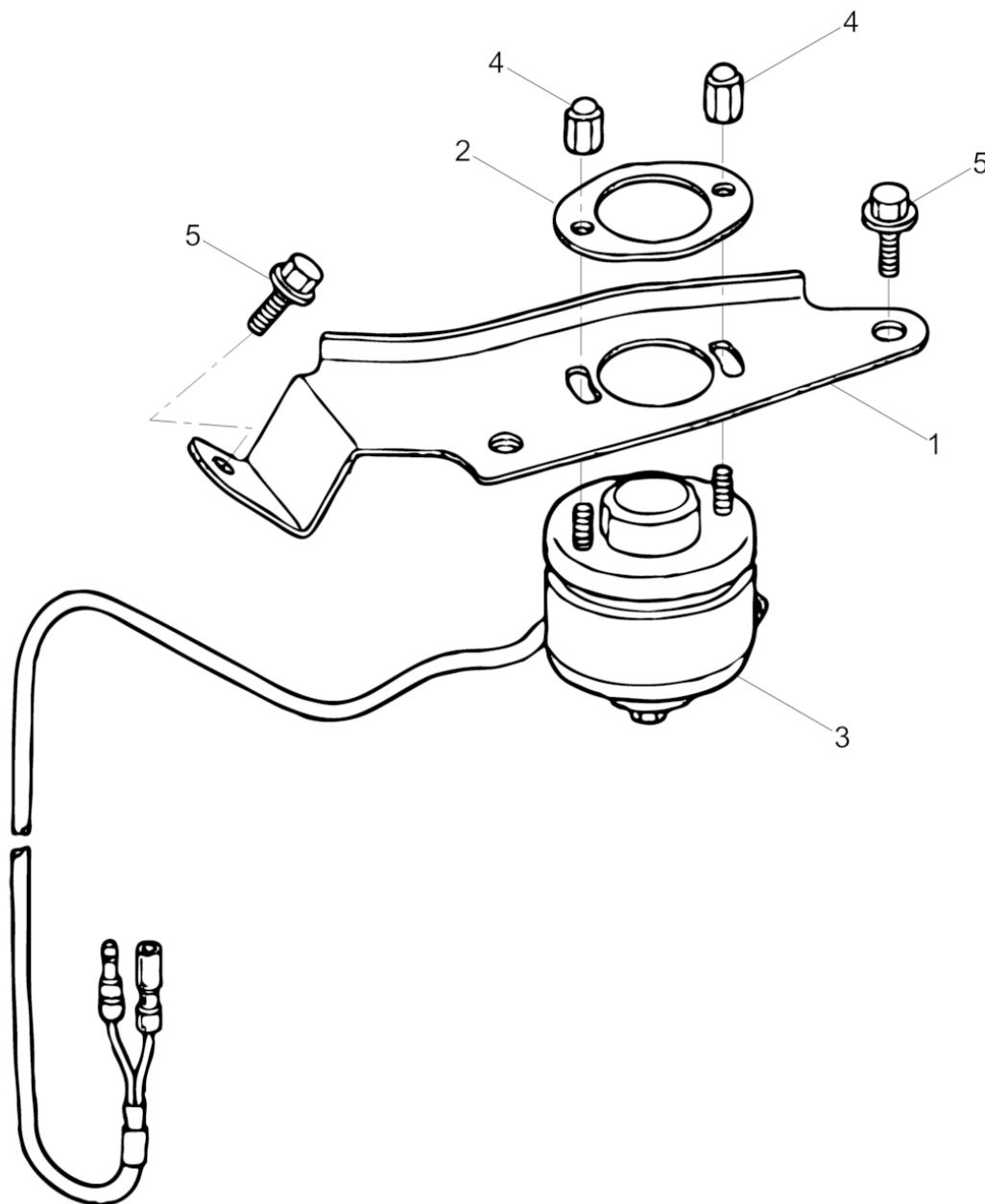


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000159537	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage		
2	5000152565	1	ring set Ringsatz	juego de anillos Jeu de Anneau		
3	5000226503	1	Motor cpl. Motor kpl.	Motor compl. Moteur compl.		
4	5000152568	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
5	5000152569	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
6	5000226504	1	Coupling cpl. Kupplung kpl.	Embrague cpl. Embrayage cpl.		
7	5000226505	1	Housing cpl. Gehäuse kpl.	Carcasa cpl. Carter cpl.		
8	5000152572	4	Carbon brush Kohlenbürste	Escobilla Balai de charbon		
9	5000152573	4	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	5000152575	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
11	5000226506	1	Rotor cpl. Rotor kpl.	Rotor cpl. Rotor cpl.		
12	5000152576	1	Yoke Gabel	Horquilla Extrémité à chape		
13	5000226507	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
14	5000152577	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M8	
15	5000152578	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride	M5	
16	5000152579	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
17	5000152580	1	Isolator Isolator	Aislador Isolateur		
18	5000226508	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
19	5000152582	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
20	5000226556	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride	M8	
21	5000226564	2	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	10 x 40	



5100046437\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
7	5200005548	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
8	5100046409	1	Voltage regulator Spannungsregler	Regulador de voltaje Régulateur de tension	5A	
14	5100046410	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		



5100046434\_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226576	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
2	5000226577	1	Plate Platte	Placa Plaque		
3	5000226578	1	Solenoid Solenoid	Solenoide Solénoïde		
4	5000214866	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
5	5000151935	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 14	



**WACKER  
NEUSON**